Oktober 14, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta



Tin indicacion cu tin gas den subsuelo di Aruba



Exploracion di REPSOL ta On-Schedule

Tin indicacion cu tin gas den subsuelo di Aruba,

pero lo mester determina si e ta economicamente responsabel pa explota

RECIENTEMENTE, representantenan regional di REPSOL a haci un bishita na Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, Mike de Meza, como tambe Utilities Aruba N.V. y Compania Arubano di Petroleo (CAP) N.V.
E bishita di e representantenan regional a sigui despues cu siman pasa Minister Mike de Meza a bishita e oficinanan principal, como tambe e centro di investigacion di REPSOL na Madrid.

Durante e reunion aki e representantenan di REPSOL a expresa cu e proyecto di exploracion di gas y petroleo den subsuelo di awanan teritorial di Aruba ta bayendo bon den e sentido cu e ta avansando bon y p'e prome kwartal di aña 2016 e consorcio lo dicidi si ta sigui cu e siguiente paso.

Despues cu ya tin informacion di investigacionnan seismografico 2D (two-dimensional) y 3D (tri-dimensional) disponibel a haci un investigacion di e materia di nos subsuelo como tambe analisis di temperatura.

"E ultimo fase aki a conclui recientemente y e update ta indica cu e proyecto aki ta 'on schedule'," Minister Mike de Meza a bisa cu hopi satisfaccion. REPSOL, hunto cu TOTAL di Francia y BG/Shell, lo tuma e decision na inicio di aña 2016 si lo perfora e subsuelo pa wak si di berdad lo tin gas of azeta y si e cantidadnan ta comercialmente atractivo p'e partidonan envolvi pa sigui cu e proyecto," Minister de Meza a splica.
Minister de Meza a caba di haci un bishita hopi fructifero na oficinanan principal di REPSOL na Madrid.
"E proyecto di exploracion den awanan teritorial di Aruba ta un di e proyectonan cu ta progresando mas liher di henter e cartera di Latino America y pa un gran parti esaki ta debi n'e bon cooperacion cu nos ta ricibiendo di tur e autoridadnan di Aruba," Minister de Meza a expresa. El a expresa cu hopi optimismo e ta sigui cu e proyecto y cu e ta spera cu e resultadonan ta positivo pa tur partido y cu por sigui padilanti.

REPSOL tin bon presencia den Latino America y Caribe. Pa cu produccion, e compania ta activo na Venezuela, Trinidad y Colombia y nan tin proyectonan di exploracion na Aruba, Colombia, Guyana y Trinidad. Recientemente REPSOL a adkiri Talisman, cu ta p'e compania un activo importante na Colombia cu ta engrandece nan presencia den e region aki.

Durante presentacion duna den Parlamento

Director di SVB, ing. Edwin Jacobs a bati alarma p'e fondo pa cubri seguro di malesa

TIN DIFERENTE alternativa riba mesa, pa Parlamento dicidi kico pa haci pa garantiza cu tin suficiente fondo pa SVB sigui cubri seguro di malesa.
Durante un di e ultimo Dialogonan Social, e punto aki a ser discuti caba, pero a duna prioridad na rescata e fondo di pensioen di AOV, cu tabata den un situacion precario, pa cual a bay di acuerdo pa aumenta edad di pensioen.
Pero despues ningun hende no a discuti mas riba e fondo pa sigui cubri seguro di malesa, conoci como AO.
Si nada ser haci, pronto no tin fondo mas pa paga e dunadornan dianan AO, esta dianan cu ta keda cas.

Manera menciona, tin proposicion, aumenta e pri un prima pa maximo sala biaha mas, t'e dunadornan haya nan mes cu e peso fin pa cubri un medida social.

Tin e proposicion tambe, pa Cesantia, cu ta uno solido, p cu tin pa AO, y una exonera







FTA ta acusa cu SGGA di no ta cumpli cu CAO; Minister Paul Croes, ta bisa cu debidamente a deposita placa

Ta Corte lo tin cu bay pa sa e berdad

COMO 30 trahador di Stichting Geestelijke Gehandicapten Aruba (SGGA) a pone trabou abou ayera mainta dilanti Scol Bibito Pin, pa un periodo di 2 ora. Motibo ta incumplimento di pago di gratificacion pa 12 trahador e aña aki. Sindicato FTA, cu ta representa e trahadornan, ta mustra cu tin un discrepancia entre Minister y e directiva riba e pago aki, esta cu e fundacion no ta cumpli cu e CAO.

Segun Presidente di FTA, Hubert Dirksz, Directiva no ta cumpli cu un provision di e CAO, cu ta caduca na 2016. Esaki ta ensera cu esnan cumpli 25 y 35 aña di servicio ta haya un gratificacion. Ningun di e empleadonan cu a cumpli esaki den 2015 a ricibi esaki.
Directiva di SGGA ta bisa cu no tin placa, sinembargo Oficina di Minister drs. Paul Croes a duna di conoce cu e placa a wordo pasa p'e stichting.

Durante e protesta, ningun miembro di directive di SGGA a acudi pa papia cu FTA y su miembronan.
Segun Hubert Dirks, nan ta spera di por haya un contesta mas tarda ayera tardi, sino nan lo evalua bay Corte of amplia nan accionnan. Ta trata di 13 empleado cu no a haya nan gratificacion den 2015.





...a di trabao, e ...trahadornan

... diferente ...ma of bin cu ...rio, pero un ... di trabao ta ...anciero aki,

...laga fondo di ...paga tur debe ...acion na otro

debenan cu tin hopi aña sin por paga.
Mester bisa cu tur e deficit den e fondo di malesa, a cuminsa for di momento cu a introduci prima pa cubri AZV, pa cual a bin paga AZV na razon di 2% di prima. Y consecuentemente e seguro pa malesa, a sigui sufri un deficit, sin por a recupera esaki mas.

Nos di AWEMainta lo sigui busca mas informacion di e situacion aki, y ta spera cu Parlamentario y/of Minister conserni, bin dilanti y duna informacion pa pueblo sa kico por spera.

Parlamentario di MEP, Chris Romero:

Otmar Oduber ta contradeci su mes 2 biaha den menos cu 1 siman

E Minister aki ta bisando mitar berdad encuanto ICAO y AIP



DEN MENOS di un siman di tempo, Minister Otmar Oduber a contradeci su mes na dos ocasion encuanto e asunto di lenguahe di uzo pa controladornan aereo na Aruba, según Chris Romero, di fraccion di MEP.
Den un di su declaracionnan di siman pasa, Minister Otmar Oduber a bisa enfaticamente cu e lenguage cu mester wordo uza na Aruba den e "air-ground communications" ta Ingles, sigurando cu esaki ta un regla specifico cu ICAO ta impone. Y den un otro declaracion cu Minister Otmar Oduber a duna, el a haci remarke di un AIP (Aereonautical Information Publication) cu Aruba a emiti na 2008 bisando cu e unico lenguage di uzo durante e "air-ground communications" mester ta Ingles.

Pa splica den corto kico t'e funcion di un AIP: Un AIP (Aereonautical Information Publication) ta un publicacion ariba tereno di aviacion cu ta specifica procedura y regulacion di cada pais ora e ta diferente cu esnan stipula pa ICAO. Aki den Aruba ta notifica e diferencianan, compara cu ICAO, cu e ta uzando. Na 2008 ICAO a bin Aruba pa haci un audit y e tempo ey e intencion tabata pa haci Ingles e unico idioma cu mester wordo uza den e comunicacionnan di aire pa tera. Despues di tempo a resulta cu ICAO mes no a sigui cu e palabracion aki mirando e problemanan cu otro paisnan tabata encontra cu e sistema di usa un solo lenguage, según Chris Romero.

Adicionalmente Minister Otmar Oduber a elabora riba e diferente incidentenan cu por tuma lugar, como consecuencia di uza diferente lenguahe durante comunicacion di toren di control pa avion. Minister Otmar Oduber a trece padilanti cu den e manual di ICAO ta para claramente cu tin 3 diferente manera cu por ocasiona incidente/accidente:
1) Uzo incorecto di cierto frase; 2) Falta di dominio di e lenguage den cual ta comunica: 3) Uzo di mas cu un lenguage.

Pero Minister Oduber a demostra un biaha mas cu e no por wak mas leu cu su nanishi, pasobra si enberdad e lo a bay investiga e manual di ICAO (Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements Doc 9835), e lo no tin un postura asina ignorante encuanto e disputa di uzo di lenguage na Aruba su toren di control, según Romero.Ningun caminda den e manual aki di ICAO, ta para cu ta obligatorio pa uza unicamente Ingles como lenguage di comunicacion.
Loke si ta para den e manual di ICAO ta cu e idioma Ingles mester ta disponibel pa papia durante e "air-ground communications".
Ta parce cu pa complace su lider di campaña, kende ta Director di ANSA N.V, Minister Otmar Oduber ta dispuesto na pone e seguridad aereo di Aruba na peliger. Si Minister Otmar Oduber lo a bay busca mas leu den e asunto aki, e lo por a lesa cu den parafo 4 ta papia cu na Mexico nan ta papia Spaño como lenguage primario y Ingles como lenguage secundario.
Lamentablemente, aki nos ta mira cu Minister Otmar Oduber ta prefera di haci politica cu un asunto asina delicado, y a dicidi di no sigi splica riba e regla y diferencianan cu tin den e manual di ICAO cu tambe por ta aplicabel na Aruba.

Personalmente Chris Romero ta bisa di ta hay'e sumamente dificil pa compronde Minister Otmar Oduber su prioridad encuanto e asunto aki, mirando cu danki na henter e disputa aki por poco a pasa accidentenan riba pista di Aeropuerto di Aruba. Minister Otmar Oduber ta papia di no kier bay sera pa incumplimento di reglanan di ICAO, pero si esaki tabata e caso e lo a pone un persona realmente califica como Director di ANSA N.V.

"Sr. Nilky Kock no ta un persona cu experticio riba tereno di aviacion, y como tal e no t'e persona apto pa conseha Minister Otmar Oduber den e materia aki.
Aruba semper a evita di core e risico di un desgracia aereo, pero desde cu Nilky Kock a keda poni como Director di ANSA N.V, por poco 2 desgracia a sosode den un siman di tempo.

Si Minister Otmar Oduber tin miedo di bay sera p'e asunto aki, lo mi conseh'e pa bay traha riba e reglanan y hinca nan den e AIP notificando ICAO cu Aruba ta uza Ingles como e lenguage primario y Spaño como secundario den "air-ground communications", especialmente mirando cu awor e ta exigiendo e controladornan aereo pa cumpli cu un "proficiency test" na Spaño. Haciendo esaki ta habri caminda pa finalmente soluciona e problematica aki, cu den opinion di hopi ta inecesario", Chris Romero (MEP) a duna di conoce.

Nombracion di 3 Director pa WEB lo trese gasto extra pa nos pueblo



SEGUN CHRIS Romero di MEP, algun dia atras Minister de Meza a declara na prensa cu e lo kier hiba WEB den direccion di un empresa cu tin 3 Director na mando. Pa ta mas specifico, Minister de Meza kier nombra un Director Operacional, un Director Financiero, y un Director General pa dirigi WEB.
E sistema aki ta uno cu sa keda implementa den empresanan grandi ora cu kier diversifica responsabilidad di cada Director.

Nos no tin nada contra pa bin cu un mihor structura di maneho na WEB, pasobra mirando e escandalo cu tabatin rond di hedging, un maneho structura lo por a evita cu Aruba awe ta pagando sumanan astronomico na awa y coriente. Tumando e asunto di hedging como ehempel, ken lo bay carga responsabilidad di e parti aki? Nos tur ta di acuerdo cu no ta solamente sr. Oslin Boekhoudt ta responsabel, pero unda e Raad van Toezicht di WEB a keda? Unda e Director di Utilities N.V (doño di WEB) a keda? Unda e Raad van Toezicht di Utilities N.V a keda? Pero principalmente, unda e Minister encarga cu e cartera aki, cu ta sr. Mike de Meza, a keda? Pasobra na final di dia ta Minister de Meza ta e unico responsabel directo di e escandalo di hedging, segun Chris Romero.

Si nos tuma e caso di e Director anterior di WEB como ehempel, cu a carga responsabilidad di e blunder di hedging, nos por saca afor cu su status laboral no ta conoci ainda. Y di esaki e pregunta ta bin dilanti: sr. Oslin Boekhoudt ta riba payroll di WEB ainda? Despues cu e Gobierno aki a conden'e, con por ta posibel cu ainda e ta riba payroll? Of lo ta bon pa nos puntra directamente, ta ki informacion Oslin Boekhoudt tin cu e merece un trato preferencial for di Gobierno di AVP?

Si en caso cu di berdad sr. Oslin Boekhoudt ta riba payroll di WEB ainda, cobrando un salario di Director, e ora nos lo ta papiando di paga 4 salario di Director na WEB. Un otro gasto innecesario cu atrobe pueblo tin cu paga p'e, banda di e gasto innecesario di e hedging. Un otro pregunta cu ta surgi den e caso aki tambe ta, cu si loke cu Minister de Meza ta bezig cun'e ta eingelijk creando vacatura pa aloca simpatisantenan di su partido AVP. Mirando cu ta obvio cu e barco berde a cuminsa sink, desesperadamente ta creando cuponan di trabou pa aloca mas campañador posibel prome cu Gobierno cambia, Chris Romero ta conclui.

VISION 2020

Case study di Universidad Johns Hopkins ta conclui cu Aruba ta rib'e caminda corecto

E estudio a keda publica den e revista academico di e universidad

VISION DI Gobierno di Aruba y Prome Minister Mike Eman riba desaroyo sostenibel a keda publica den un articulo recien di Universidad Johns Hopkins. E articulo cu ta un "Case Study" rib'e Legado di Premier Mike Eman ta yega n'e conclusion cu Aruba ta 'rib'e caminda corecto pa loke ta su futuro' y ta un ehempel balioso riba tereno di sostenibilidad pa otro paisnan.

Algun luna pasa Aruba a wordo aserca pa un grupo di studiante di Universidad Johns Hopkins cu poco aña pasa a haci un case study di Prome Minister Eman. E tempo ey Carbon War Room a brinda nan cierto informacion. Universidad a tuma contacto cu e grupo aki pa pidi nan un update di nan estudio ya cu e intencion ta pa publica e resultado den revista di e Universidad.

E studiantenan di Advanced International Studies (SAIS) recientemente a papia cu Prome Minister Eman riba su vision y e case study awor ta publica den e revista di e prestigioso Universidad Johns Hopkins. 'The Journal of International Solutions for Energy and the Environment (iSEEE)' di Universidad John Hopkins University, School of Advanced International Studies naWashington, D.C. a publica un articulo grandi den cual ta aplaudi e vision di Gobierno y Prome Minister Mike Eman pa promove desaroyo sostenibel na Aruba.

E articulo cu a keda publica dia 28 di september 2015 tin como titulo "Sustainable Development in Aruba: A Case Study of Mike Eman's Legacy".

E revista lider riba tereno di analysis y debate riba politica di exterior, economia y asuntonan global Foreign Policy a clasifica e 'School of Advanced International Studies (SAIS)' di Jonhs Hopkins University na di dos lugar pa su programa pa logra un masters degree den estudionan internacional. Georgetown University na Washington ta na di prome lugar sigui di biaha pa Johns Hopkins, prome cu Harvard University. SAIS ta conoci pa su programa cu ta practico y orienta riba solucion pa loke ta energia y medio ambiente.

Pa Aruba wordo reconoci pa un Univeridad di e caliber aki ta algo di ta masha orguyoso mes di dje. Vision 2020 ta den wowo di mundo.

E pasonan innovativo y di pionero cu Aruba ta tumando pa loke ta desaroyo sostenibel ta sigui atrae reconocimento internacional manera cu e revista academico masha respeta aki ta indica den un publicacion profundo di e balor di e vision cu Prome Minister Eman tin pa Aruba. E publicacion ta elogia e rol di liderazgo di Aruba den region y su plannan ambicioso, pero na mes momento realistico di transicion pa energia renobabel y den tuma otro pasonan pa sigura cu tur ciudadano ta beneficia di e 'prosperidad sostenibel'. Lesando e publicacion di e Case Study di cual e y su vision pa Aruba t'e tema, Prome Minister a bisa: "Nos ta orguyoso cu Aruba a haya reconocimento pa a bay en busca di un forma pa logra prosperidad sostenibel y prosperidad comparti. Ta duna nos animo di mira un publicacion den un revista academico importante cu ta wordo lesa rond mundo. Un publicacion cu a studia den forma cuidadoso nos vision y kico nos ta haciendo den e area aki. Nos semper a kere cu loke nos ta haci ta bon pa Aruba, pero ta semper agradecido pa tende cu otronan di afo ta studia nos maneho y ta conclui cu Aruba ta rib'e caminda corecto."



Twitter Facebook LinkedIn

iSEE International Solutions for Energy and the Environment

HOME ABOUT ARTICLES AUTHORS SUBMISSIONS CONTACT

Sustainable Development in Aruba: A Case Study of Mike Eman's Legacy

Colbye Prim September 23, 2015

Comments Off on Sustainable Development in Aruba: A Case Study of Mike Eman's Legacy

Abstract

This case analyzes Prime Minister Mike Eman's vision to 'decarbonize' his small Caribbean island by 2020. Eman's administration, together with partners Carbon War Room and New America Foundation, launched its "Smart Islands Economies" initiative in 2012, which adopted an integrated, economy-wide, strategy to transition Aruba's carbon dioxide emissions to zero. If successfully designed and implemented, this initiative would make Aruba the first country in the world to achieve this goal. Nevertheless, various degrees of outside expertise, stakeholder involvement, and political will would be necessary to see it through. The initiative's success would also require addressing significant structural challenges, such as underdeveloped social cohesion in Aruba's neighborhoods and its heavy reliance on imported petroleum for everything from refining to powering to local transport.

Aruba's "Smart Islands Economies" initiative was unique for four reasons. First, the initiative is pioneering comprehensive sustainable development from a triple bottom line perspective—attaining environmental, economic and social objectives—in an unprecedented period of time of less than ten years. Additionally, the sustainable development roadmap is also comprehensive across Aruba's infrastructure and economy, encompassing transportation, energy efficiency, water consumption, renewable power, tourism, and agriculture. Second, the initiative's pro-active solicitation of private-sector support together with its emphasis on consensus-driven policy-making ("social dialogue") presents sustainability as a shared goal rather than a top-down directive. Third, the success of this initiative could enable it serve as a model for other Caribbean and Pacific island nations facing similar challenges. Fourth, this case presents an excellent example of the challenges of defining success in sustainability itself, both from a policy and from a technical perspective.

Case Study:

Sustainable Development in Aruba_ Case Study

Teaching Note:

Sustainable Development in Aruba_ Teaching Note

← Joint Technology Innovation: Chaebols And The Gulf Countries — Ahmed Aliyu

Egyptian Wind Power Development Program: Gabal El-Zeit And A New Commitment To Renewables →

The Journal of International Solutions for Energy and the Environment (iSEE) is a collaboration between the Energy, Resources and Environment (ERE) Program at the Johns Hopkins University Paul H. Nitze School of Advanced International Studies (SAIS) and the SAIS Energy & Environment Club (EEC). The iSEE journal is uniquely defined by its focus on practical and scaleable solutions to daunting global challenges.

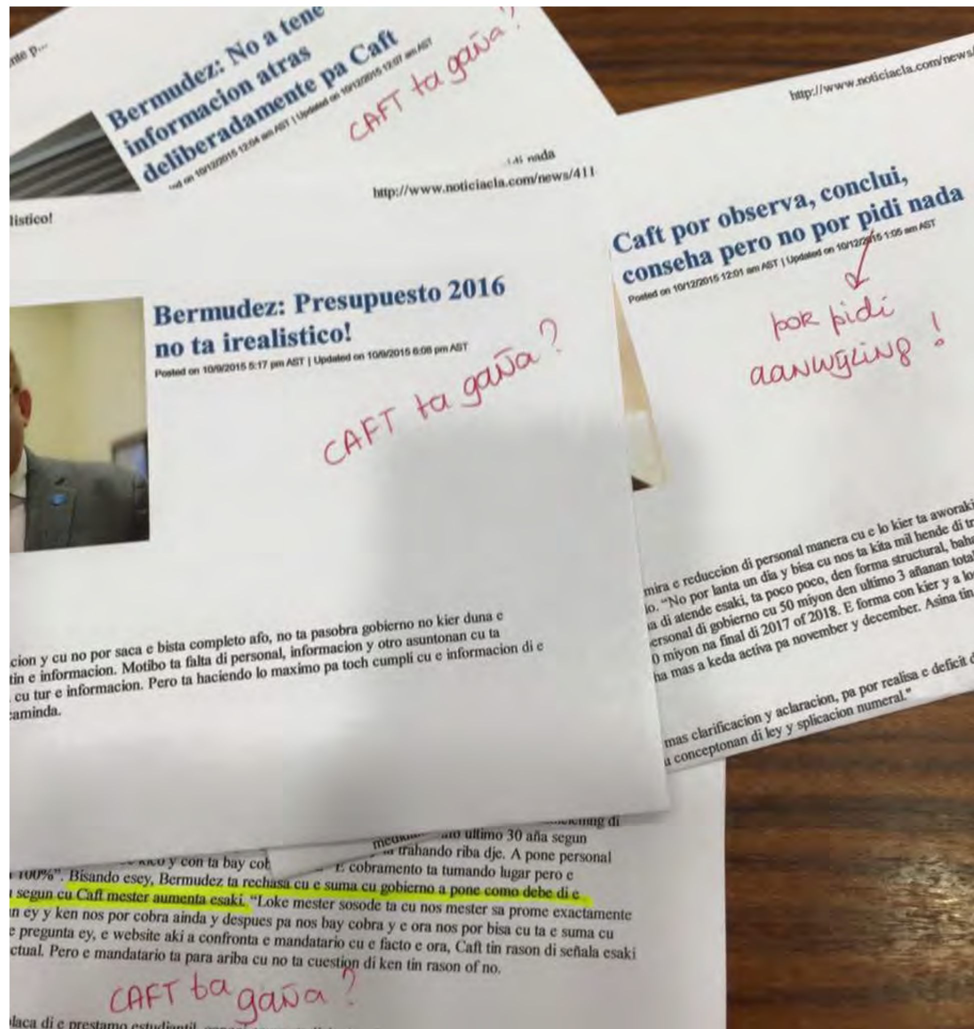
Submit an Article

SUBMISSIONS

To submit a paper, click here to visit our Submissions page

Tags

Brazil Carbon Finance CDM Climate Finance Developing Countries Downstream Emerging Market energy security



MEP:

Gobierno mester stop di bula pipa y asumi su responsabilidad

CAFT SIMAN pasa a publica e raport riba e presupuesto preliminario di 2016 di pais Aruba. CAFT ta yega n'e conclusion cu e entradanan di Gobierno ta mucho halto y e gastonan ta mucho abou. Cu esaki por conclui cu e conseho di CAFT riba e presupuesto 2016 di Gobierno di Mike Eman a wordo desbarata.

Y ora bo pensa cu Gobierno di Mike Eman a siña su les di aña pasa, bo ta mira net contrario. Pasobra enbes di carga nan responsabilidad, enbes di tuma e asunto aki na serio, Gobierno di Mike Eman ta bagatelisa e raport di CAFT, y ta bisa cu loke CAFT ta bisa no ta berdad, segun MEP den un comunicado.

Minister di Finansa, Angel Bermudez a declara cu CAFT por conseha cuanto cu e kier, pero CAFT no por pidi nada!

Sinembargo segun e let di CAFT cu e propio Bermudez y partido AVP a manda Parlamento, CAFT por pidi hasta un aanwijziging, un KB!

Segun e ley ey mes, Gobierno ta compromete su mes cu sigi e consehonan di CAFT, sino atrobe ta bin e drama cu a conduci n'e welga di hamber di ensure di Mike Eman aña pasa.

Tambe Minister di Finansa, Angel Bermudez a declara cu no ta berdad cu Gobierno di AVP a tene informacion atras di CAFT; nan a duna CAFT duna varios documento, pero CAFT no ta haya cu nan ta sincronisa cu otro, segun CAFT. Minister Bermudez mesora a reacciona y splica cu nan no por duna informacion, pasobra no tin cifras. Pero cu e no ta culpa di Gobierno! Increible con nan ta purba manipula.

Ta ken su responsabilidad esey ta anto? T'e Gobierno di Bermudez mes a goberna pa 6 aña y nunca a produci cifras. Ken su culpa esey ta? Di CAFT? Di pueblo? Di MEP? No, pasobra tempo di MEP tabatin cifras y tabatin maneho drechi y responsabel. Tempo di MEP no tabatin KB ni CFT.

Minister di Finansa, Bermudez a reacciona tambe riba e acusacion cu e presupuesto NO ta realisitico, bisando cu e si ta haya e presupuesto realistico.

Esey ta mesun cos cu Juan David Yrausquin, ex Minister di Finansa a declara apenas un aña pasa! Un cos ta obvio: E Gobierno aki NO ta siñando di su erornan, y unico cos cu ta haciendo ta bula pipa, segun MEP den su comunicado.

Ta tempo p'e Gobierno aki asumi su responsabilidad, y stop di bula pipa, sino e siguiente aanwijziging, KB of maatregel ta wordo traha mesora.

Pueblo di Aruba no merece pasa den e berguensa aki un biaha mas, pueblo di Aruba a wordo humiya demsiado caba, y merece mihor.

A manda varios preguntanan na Minister di Enseñansa



SRA. ARENDS-Reyes a manda algun pregunta oficial recientemente pa Minister encarga cu Enseñansa tocante diferente topico cu tin cu haber cu muchanan y hobennan.
Durante tratamento di presupuesto di pais 2015, varios mocion a ser aproba tocante muchanan y hobennan. Sra Arends-Reyes lo kier sa di e Minister kico t'e plannan y accionan specifico riba diferente preocupacion cu ta biba den pueblo.
E ley di 'creche' lo mester a yega Parlamento pero a conose un tardansa y Sra. Arends-Reyes kier sa na kico esaki ta debi y ki tempo lo ta premira p'e concepto ta cla.
Tambe tocante e scol di MAVO/HAVO cu eventualmente un VWO na Noord. Tempo cu a habri Juliana school Dependance na Hato e idea tabata p'e ta temporario te ora cu e scol na Noord bin pero awor e scol a bira uno independiente di Juliana school.
E skol mas grandi na Noord ta importante p'asina por abarca mas alumno y tin mihor infrastructura.

Tambe a subraya e importancia pa nos poblacion sigui educa nan mes profesionalmente y mester crea mas oportunidad posibel. A puntra si por sondea e posibilidad pa bin cu un MBO anochi. Tin varios mama hoben of ex alumno of adulto cu lo desea un MBO diploma pero cu ta traha durante dia. Tambe a puntra tocante e protocol di cooperacion cu a ser firma den pasado pa cu cambionan den exihencianan pa cu eindexamen HAVO/VWO.

Con e scolnan tanto riba HAVO niveau y VWO niveau ta preparando y kico t'e ultimo palabracionnan pa cu introducion di e cambionan.
Tambe con e lo impacta e scolnan di MAVO pa aansluiting y of tambe con nan ta preparando pa e cambionan.

Un otro punto cu semper Sra Arends-Reyes a trece dilanti t'e Ley di Enseñansa obligatorio y scol di Prisma cu ta un 'schakeltraject' habri pa tur mucha cu ta biba na Aruba. Muchanan y hobennan mester bai scol, esey ta un derecho internacional cu nan tin.
Mester wak con pa haci e sistema di Prisma mihor y pa muchanan cu aplica haña nan oportunidad di ricibi enseñansa.
Tambe e fenomeno di muchanan y hobennan cu ta cana 'riba caya' den ora di skol sistematicamente y no ta atende skol. Mester tin un maneho estricto rib'esaki cu diferente entidad cu mester percura pa minimalisa esaki.

Un otro punto tambe cu lo keda insisti riba dj'e ta pa bin cu posibilidadnan pa nos studiantenan di medicina den region. A keda di wak ki posibilidadnan tin pa nan y Sra Arends-Reyes lo kier sa kico ta ser proponi. Y por ultimo tambe a hasi pregunta tocante nos profesionalnan hoben cu a caba di studia, ki incentiva tin pa nan y kico lo por propone nobo p'asina atrae mas jiu di tera back na nos isla pa preveni 'brain drain'.

Topiconan cu sigur mester mantene bibo p'asina por mira mas cambio positivo na fabor di nos muchanan y hobennan segun sra. Arends-Reyes.

Appel di Oro cu un acogida tremendo

"Educacion no ta un preparacion pa bida; educacion ta bida mes"

DEN E cuadro di celebracion di luna di october como Luna di Enseñansa, Ministerio di Enseñansa hunto cu Departamento di Enseñansa Aruba a organisa un reconocemento mas amplio pa personanan cu ta destaca den e area di enseñansa y ta reconoce excelencia den enseñansa den su totalidad.
Appel di Oro tawata habri pa participacion di tur scol di enseñansa primario, secundario, special y superior reglamenta na Aruba.

Cu e Premio Nacional di Excelencia den Enseñansa lo duna reconocemento den e categorianan di:Maestro, Cabesante/ Director/Rector, Actor di sosten (mentor, Intern Begeleider (IB), Remedial Teacher (RT), Prisma leerkracht, Begeleidingsleerkracht of Klassenassistent),Proyecto den scol, Lifetime Achievement Award, Newcomer Award.

Henter comunidad: alumno, studiante, mayor, coleganan maestro y/of cabesante di scol, tabata tin e oportunidad pa nomina un Maestro, Cabesante/Director/Rector, Actor di Sosten y Scol. Mester menciona cu un cantidad grandi di hende a tuma e oportunidad aki tur cu tin! E acogida pa cu e premio aki ta tremendo. No menos cu 135 formulario di nominacion a wordo yena y entrega. Dia 30 di october lo clausura Luna di Enseñansa cu un evento special unda lo anuncia e ganadornan di e premio Appel di Oro.

Ministerio di Enseñansa y Departamento di Enseñansa Aruba ta super contento cu e cantidad di nominacionnan y kier a yama comunidadad danki p'e acogida positivo pa cu un premio asina bunita.





Gasolin a baha awe cu 14.2 cent

ENTRANTE 14 di october 2015 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia.
Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin. Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 14 di october 2015. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:

Gasoline unleaded-premium: 168,2 cent p/ltr. (-14,2 cent); Diesel LS: 139,5 cent p/ltr. (-0,9 cent); Kerosin: 127,3 cent p/ltr. (-0,2 cent)
E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/BAZV

Stop di organisa cantidad di conferencia, Gobierno mester entrega presupuesto 2016 for di dia 1 di september!

Presupuesto 2016 no a yega Parlamento ainda, Gobierno ta laat atrobe!

SEGUN NOS Constitucion, Gobierno di Aruba tin cu entrega presupuesto di pais Aruba p'e siguente aña, no mas tarda cu dia 1 di september. Esaki ta un punto cu e Gobierno di signatura berde tempo nan tabata den oposicion semper a cuestiona si Gobierno, e tempo aya di MEP, tabata entrega presupuesto na tempo. Sinembargo awor cu nan ta den gobernacion nan mes no ta entrega e presupuesto segun ley ningun biaha, segun MEP.

Enbez di entrega Parlamento presupuesto y plan di maneho di Gobierno pa otro aña, Gobierno ta organisando conferencianan den diferente sector, gastando bastante placa.
MEP en principio no ta contra conferencia sino ta di opinion cu un conferencia mester tin un meta y no mester ta djis pa show! E impresion cu pueblo di Aruba ta hayando actualmente ta cu e diferente Ministernan ta organisa conferencianan manera pa competi ken por organisa mas bunita, ken por haci mas show, of p'asina nan por siña pa por haci nan trabao.

MEP ta di opinion cu enbez di inverti placa di nos pueblo pagador di belasting den organisa magno conferencianan cu oradornan famoso, Gobierno mester cuminsa inverti den haci e trabao y den e trahadornan pa equipa nan suficiente cu material pa por haci nan trabao riba un manera profesional y responsable. Esey pueblo ta spera di gobernantenan.
MEP ta menciona como ehempel e Conferencia di Energia Berde sin te ainda tuma stap concreto pa baha prijs di awa y coriente. Es mas, a hisa e prijs!
Mescos ta conta cu e conferencianan cu lo ser organisa pa loke ta trata abuso di mucha y negligencia. Aki tin cu remarca cu tin diferente raport publica den pasado y hasta dor di un comision cu e Gobierno a lanta y cu tur hende sa kico ta puntonan di atencion, pero kizas pa miedo di actua of pa falta di conocemento e Minister concerni awor kier organisa un conferencia p'e yega na mesun conclusionnan cu ya caba tin .

Pueblo por spera cu djis na ultimo momento lo drenta dicho presupuesto cu e presion pa Parlamento haya tempo limita pa studia nan y pa aproba nan. Esaki lo ta un biaha mas un falta di respet p'e organo di mas halto di pais Aruba y ta spera cu Presidente di Parlamento para firme y no permiti cu Gobierno ta dicidi pa Parlamento.



Con pa trece tur elemento hunto pa miho sinergia urbano

Egbert Perry di "The Integral Group LLC" t'e keynote speaker cerando Green Aruba VI

E ORGANISADORNAN di Green Aruba tin e honor di anuncia Egbert Perry di The Integral Group LLC como e "closing keynote speaker" di e conferencia cu ta tuma lugar riba dianan 27 y 28 di october.
Egbert Perry t'e Chairman y CEO di e compania "Integral", cu ta un lider y inovador den e ramo di urbanisacion.
Perry a nace na Antigua & Barbuda y na 1970 a emigra pa Merca, unda cu el a completa su scol secundario y universidad. E tin titulonan "undergraduate" y "graduate" den ingenieria, finansa y contabilidad. El a ocupa e funcion di presidente di un compania di real estate y construccion chikito, cu el a logra comberti den un di e top companianan na Merca.



Egbert Perry ta co-fundado di Integral, cual a wordo estableci na 1993. The Integral Group LLC ta un lider y inovador den e ramo di re-utilisacion y reposicionamento di areanan grandi cu ta wordo desaroya di nobo pa crea comunidadnan di ingreso mixto cu ta sano y sostenibel den henter Merca. Perry su trabou a wordo uza como modelo nacional pa inovacion urbano den desaroyo di comunidad, real estate comercial y revitalisacion di barionan. E compania actualmente ta un compania di desaroyo integral y inversion vertical y horizontal. Integral tin su oficina principal na Atlanta, Georgia, e tin oficina den cinco ciudad Mericano, y proyectonan y inversionnan den mas di 15 ciudad.
"Tanten cu tin un cantidad di areanan unda cu obviamente sostenibilidad di medioambiente por wordo desaroya exitosamente, mi enfoke ta mas riba otro formanan di sostenibilidad, particularmente relaciona na e re-utilisacion di tereno y preservacion di e bienes di e terenonan den e region," Egbert Perry ta observa. E ta agrega, "E reto mas grandi pa alcansa e obhetivo aki ta relaciona di cerca cu e fragilidad economico di e nacionnan den e region. E vision di termino largo cu un desaroyador "responsabel" mester tin, acopla cu mi raisnan Caribense, ta yuda forma mi perspectiva den e area di sostenibilidad, particularmente p'e islanan chikito den Caribe."

Egbert Perry su participacion na Green Aruba VI lo ofrece un perspectiva diferente di e situacion di transicion esencial cu Aruba ta pasando aden den e proceso di eliminacion di fuentenan di energia fosil pa produccion di coriente y di awa potabel. Perry, cu su conocemento y experticio den e ramo di transicion y reposicionamento, como tambe diseño di areanan urbano, lo contribui sigur n'e combersacion, y accionnan y decisionnan clave, andando for di 2009 na Aruba, di con pa trece tur e elementonan hunto pa miho sinergia den e diseño di e isla.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Dos Comision Fiho di Parlamento a reuni cu Minister Mike de Meza tocante di e MOU firma cu CITGO

SIMAN PASA diabierna e Comision Fiho di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente y e Comision di Sciencia, Inovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel a reuni cu Minister Mike de Meza tocante di e MOU firma cu CITGO. Minister Mike de Meza a comparti e contenido di e MOU cu tur presente, pero n'e mesun momento a bisa cu e contenido di e MOU ta confidencial y a pidi e Parlamentarionan presente pa honra e peticion pa no bay duna informacion afo pa loke ta trata e contenido di e MOU.

Segun sra. Lorna C. Jansen Varlack, durante cierto reunion di comision e Presidente di e Comision, e Minister of e instancia por pidi p'e reunion ta un reunion sera, esey kiermen cu tur loke ta wordo papia durante di e reunion ta confidencial y no mag di wordo plama pafo. E t'e responsabilidad di cada Parlamentario pa mantene su mes n'e palabracion aki.

Diferente comision tin e malexperiencia cu cierto Parlamentario no ta tene nan mes n'e palabracion aki y ta plama informacion confidencial den comunidad. Na su debido momento e contenido di e MOU lo wordo comunica cu pueblo, pero pa motibo cu ainda e partnernan envolvi ta bezig cu negociacionan y investigacionnan e ta na su lugar pa duna cada stakeholder e espacio pa haci nan trabou. Tin hopi speculacion den pueblo pa loke t'e reapertura di refineria y e ta na Gobierno su prerogativo pa no lanta speransa falso aunke tur e indicacionnan te awor ta mustra hopi positivo, segun Lorna C. Jansen-Varlack.

Durante e reunion cu Minister Mike de Meza el a splica tur e desaroyonan rond di e posibel reapertura di e refineria y el a atende tur e pregunta, sugerencia y preocupacionnan cu a bin dilanti.
E informacionnan aki nos por a sigui den medionan di prensa e ultimo simannan tambe. E comisionnan lo sigui ta pendiente di e desaroyonan rond di e refineria y Minister de Meza a informa e comisionnan cu su persona lo sigui informa Parlamento.

Ignorancia e ingrediente fatal p'e desaroyo financiero negativo di nos pais



GERICK CROES di partido MEP ta bisa cu tin biaha bo ta keda asombra di lesa tanto calumnia y insinuacionnan sin base den comunicado. Esaki ta pasa hopi biaha ora bo no tin argumento mas pa defende bo propio rol y accion como representante di pueblo den un desaroyo financiero negativo. Netamente esaki t'e caso di lider di fraccion AVP sr. Herde cu a dicidi di papia over ignorancia. Pero si kier papia di ignorancia mester cuminsa den su propio cas prome cu wak otro.

Ki ora berdad bo ta ignorante? Wel e desaroyo financiero precario di nos pais no a yega caminda cu e ta cu arte di magia. Dimes cu no, esaki ta origina for di e promer añanan cu Gabinete Eman a tuma mando di nos pais ora cu Minister de Meza a tuma mando di finansas sigui pa sr. Yrausquin.

Den e promer 2 añanan ya caba indicadornan financiero tabata mustra con iresponsabel nos pais tabata wordo maneha y e rumbo cu e ta bayendo. Awor e receta perfecto pa un desaster financiero ta consisti di algun ingrediente pa menciona algun 1) ignorancia, 2) incapacidad 3) no cumpli cu bo trabou como Parlamentario.

Segun Gerick Croes, Parlamento specificamente fraccion AVP durante tur e añanan cu a traspasa tabata basta ignorante ora ta trata finansas publico di nos pais. Parlamento no a hasi su trabou y ta pesei awendia nos ta bou supervision financiero acompaña cu yobida di medida. Tur esaki por a wordo evita si Parlamentarionan di AVP a asumi nan responsabilidad.

Ta obvio cu e aprobacion di tur e presupuestonan for di 2010 te cu 2015 tabata un eror grandi den historia di Aruba. Ademas e ta bisa hopi di e 13 Parlamentarionan cu ciegamente a sostene cifranan cu tabata totalmente irealistico y incompleto. E solo hecho cu na varios ocasion a cambia of surpasa e presupuestonan ta un muestra cu Parlamentarionan no a cuestiona, studia y a hasi nan trabou manera debe ser.

Gerick Croes ta conclui bisando cu e ignorancia ta bai asina leu y n'e mesun momento bo por confirma incapacidad di Parlamentarionan pa cu nan rol den e desaroyo financiero negativo di nos pais. Ta di lamenta cu fraccion AVP ta ignorante y nunca a controla Gobierno sino a continua na sostene un maneho iresponsabel y deficiente sin pensa rib'e consecuencianan grandi cu esaki por tin pa full un comunidad.

John Baer na Aruba pa entrega prome kalender

Cops & Dogs Police K9 Calendar a dedica dos pagina na Aruba



P'E di 10 aniversario di e kalender di teamnan K9 "Cops & Dogs", fotografo John Baer y e team di Cops & Dogs Police K9 Calendar a biaha pa Aruba pa un photoshoot cu miembronan di Cuerpo Policial y nan parternan canino. E resultado final ta dos potret impactante di miembronan di K9 Aruba cu scenarionan di nos isla den e kalender di aña 2016.

Richard Kramers, coordinador di e Unidad K9 di Cuerpo Policial Aruba, ta splica cu algun luna pasa el a wordo acerca pa John Baer pa un photoshoot y a pesar cu e photoshoot no ta un garantia cu nan lo logra un luga den kalender, nan a haci'e cu hopi gusto. E fotografo ta biaha varios parti di mundo pa saca e potretnan p'e kalender y e aña aki tabata prome biaha cu nan a bishita Aruba.



Na luna di augustus Kramers a ricibi e bon noticia cu Aruba a ricibi no uno, pero dos "spot" den e kalender, esta februari y november. Siman pasa, John Baer tabata na Aruba pa entrega un copia di e kalender na Alto Comisario Adolfo "Dolfi" Richardson y a laga algun kalender cu Richard Kramers pa clientenan na Aruba.

John Baer a splica cu henter e proceso a tuma mas of menos cuater ora y el a saca potret di varios cacho cu diferente scenario. E fotografo a expresa su satisfaccion cu con e photoshoot a bay, con facil e tabata pa traha cu K9 Aruba y e opcionnan cu e tabatin pa traha cune pa loke ta scenario. El a menciona cu particularmente e foto di februari, unda cu por wak e bunita colornan, un boto y e lama, ta mustra e bunitesa di Aruba tambe.

Baer a splica cu 2016 ta un "milestone" p'e kalender, y "Cops & Dogs" t'e unico kalender cu a sali 10 aña largo sin salta niun aña. E meta principal di e kalender ta pa recauda fondo pa cumpra materialnan p'e cachonan, pues e fondonan ta bay bek na bon uzo p'e cachonan; e material principal ta "bullet proof vests". Cops and Dogs a traha den pasado cu entre otro Kevlar for Canines y Capital Canines, cu ta organisacionnan cu ta provee vestnan anti-bala pa cachonan militar y di Polis.

Baer a agrega cu no tur ora unidadnan K9 ta ricibi e financiamento cu nan mester y den hopi pais rond mundo por wak cu e agentenan policial si tin vest, pero e cachonan no y Cops & Dogs ta yuda den e adkisicion di e vestnan p'e cachonan.

E kalender pa obtenibel via di Unidad K9 di Aruba, como tambe "online" via di www.copsanddogs.com. E proyecto tin tambe un pagina riba Facebook, esta Police K9 Calendar "Cops & Dogs".



Ultimo fecha pa aplica pa premio di Shoco Awards ta diahuebs awor

E di 10 edicion di Shoco Awards ta tuma lugar dia 29 di november 2015

E AÑA AKI, un biaha mas Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura den colaboracion cu Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), ta presenta e evento unda Aruba ta premia esnan cu ta destaca den excelencia di servicio, Shoco Awards. E di 10 edicion di Shoco Awards ta tuma lugar dia 29 di november 2015 den Renaissance Convention Center.

Durante un rueda di prensa diamars mainta, consehero di Minister di Turismo, Marisol Sanchez-Maldonado, a splica un poco mas di Shoco Awards, unda inicialmente e tabata un premiacion p'esnan cu tabata resorta bou di AHATA solamente. Na 2010 sr. Otmar Oduber, como Minister di Turismo a atende cu e premiacion aki y a mira e importancia di dje pa nos industria principal. Despues di combersacionnan cu AHATA, Ministerio di Turismo a asumi e liderazgo di Shoco Awards y a comberti esaki den un evento nacional.

For di 2011 tur cu ta traha directa of indirectamente cu turismo na nivel nacional por aplica pata nominado di Shoco Awards.
Na 2013 a crea e Shoco Awards Foundation.
Marisol Sanchez-Maldonado ta splica: "Esaki ta netamente lo cual nos tabata boga pe. Entre mas sosten por haya di empresanan, mas grandi nos por haci e evento cu ta premia esnan cu ta duna servicio di excelencia y ta haci di Aruba e isla mundialmente reconoci cu nos ta awendia p'e calidad di servicio cu nos bishitantenan ta ricibi." Cada persona den e industria aki, cu tur dia ta duna e mihor di nan mes pa hiba Aruba dilanti merece di wordo reconoci y ta pesey e aplicacion pa Shoco Awards ta pa tur hende trahando directa- of indirectamente pa nos industria turistico.

Tambe presente n'e encuentro cu prensa tabata representante di AHATA, Vanessa Rasmussen. E ta splica un poco mas di e diferente categorianan di premiacion cu Shoco Awards lo tin manera ta Employee of the Year, Supervisor of the Year, Manager of the Year, Young Tourism Profesional of the Year, Lifetime Achievement Award, Tour Guide of the Year, One Happy Island Ambassador y Student of the Year.
Vanessa Rasmussen ta bisa: "No tin niun costo di registracion pa aplica. Nos kier encurasha tur empresa no ta importa si ta chikito of grandi pa nomina e trahadornan cu atraves di nan servicio optimal, cu un sonrisa riba nan cara y e atencion inigualabel, ta haci e diferencia den boso negoshi.
Si ainda bo no a manda un aplicacion y bo ta interesa di haci esaki, e ultimo fecha pa aplica lo ta diahuebs awor dia 15 di october, 2015 na oficina di AHATA."

Despues di e ultimo fecha pa aplica e huradonan lo cuminsa cu nan trabou p'asina for di e nominadonan, nan saca un ganador den cada categoria. E anochi di premiacion lo ta un evento di gala caminda tur e nominadonan lo wordo honra pa nan trabou y dedicacion, y e ganadornan di cada categoria lo ricibi nan Shoco. Manera ta conoci p'e ultimo añanan, e evento aki lo wordo televisa.

E representante di AHATA ta sigui bisa: "Un anochi di gala manera esaki lo no por ta posibel sin apoyo di e industria y di nos isla en general. Un danki ta bay pa Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, AHATA, ATA y AAA cu ya caba a confirma cu nan lo patrocina e evento aki." Nos kier pidi cualkier otro compania cu lo kier forma parti di e evento cu ta reconoce esnan cu ta destaca den excelencia servicial, pa tuma contacto libremente cu Shoco Awards Foundation y asina sostene y reconoce tur esnan cu ta engrandece tur dia nos industria principal."
Pa mas informacion y detaye di documentonan necesario hunto cu e aplicacion, por contact Vanessa Rasmussen na 582-2607 of via email na vanessa@ahata.com.



Xpresa bo mes

J'accuse part 3: AZV, HOH y Minister a scoge pa no publica nomber, ni haci denuncia!!

Pa Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

FOR di e prome mitar di aña 2014, UPP a haci preguntanan entorno posibel actonan inapropia di cierto specialista, laborando den e sala di operacion na HOH.
Riba nos insistencia, un par di luna despues di e prome denuncia, AZV a bin dilanti cu enberdad tin un investigacion tabata ser haci dor di un compania di Corsou. Sinembargo, di parti di Minister Schwengle tin un silencio hermetico.

Dia 28 di september 2015 UPP a publica un articulo (J'Accuse Part 1), na unda a haci un denuncia publico di posibel actonan inapropia di cierto specialista, y atrobe a haci pregunta, y a bisa cu a bira tempo pa tanto AZV como HOH y Minister Schwengle bin padilanti y duna cara riba e asunto aki.

UPP a bisa cu si no contesta nos preguntanan, nos lo menciona nombernan di esnan envolvi y lo bay haci un denuncia oficial al respecto.

Un par di dia despues AZV a bin cu un declaracion cu a demostra cu realmente kier sconde cos pa pueblo y proteha cierto specialista. Den dicho declaracion a bira pa nos mas cla, cu realmente cosnan iregular a tuma lugar, pero kier purba di laga esnan culpabel "get-away"!!
Siman pasa UPP a bin cu un otro denuncia (J'Accuse Part 2), e biaha aki riba posibel actonan na IMSAN.
Aki tambe preguntanan a ser haci entorno esaki, pero atrobe tin un silencio hermetico.
Y awe, dia 13 di october 2015, ta net dos siman cu nos a publica y a pidi esnan envolvi pa bin padilanti, sino nos mes lo divulga e nombernan.

Den nos brievenbus nos a haya documentonan cu ta ilustra actonan di dos cirujano, cu den nos concepto ta por lo menos inapropia.
Mester tene den mente kico AZV a bisa siman pasa riba e asunto di "waarneming", y ki ora por papia di "waarneming".
Por papia di "waarneming" SOLAMENTE ora cu un di e specialistanan ta malo, cu vakantie of ta afo pa un conferencia.
Nos kier a mustra riba solamente un caso di casonan inapropia, na unda dr. Ponson ta opera dia 23-10-2012 y mesun momento dr. Daryanani ta operando, esta dia 23-10-2012. Y Ponson ta cobra. Con esaki por ta?
Y asina aki, propablemente tin hopi mas caso di actonan inapropia, cu segun nos informe ta core den mas di 100 mil florin den un aña so.
Y nos a bin ta compronde cu AZV a yega na un acuerdo cu dr. Ponson pa paga esaki bek. Si no tin actonan inapropia a tuma lugar, dicon mester paga bek?

Den nos publicacion di siman pasa, nos a mustra cu den un "gesloten beurs systeem", esun cu cobra dobel, ta cometiendo fraude, no tin otro splicacion, y NO ta na AZV pa dicidi pa no haci denuncia.
Y si e Director tuma riba su mes pa sconde cos y no haci denuncia, e tambe ta bira complice den e actonan inapropia aki.
Ta di spera cu despues di esaki, AZV, HOH y Minister bin padilanti y bisa algo al respecto, pasobra nos
ta convenci cu nan tur ta na altura di esaki.

E otro caso di actonan inapropia t'esun di dr. Jaramillo cu tabata traha na IMSAN y cu recientemente a ser retira, of a ser pidi p'e mes pidi su retiro, pa IMSAN no bay denunci'e, pasobra e lo tabata haci uso di e buki di receta di IMSAN pa su propio beneficio.
Probablemente sea e tabata busca e remedinan cu e mes tabata receta, pa despues bende nan na "niet verzekerden", of e tabata usa esakinan pa scirbi recetanan pa pacientenan cu no tin carchi di AZV (obviamente personanan ilegal aki na Aruba), y cu e lo ta trata pafo di IMSAN.
Y si esaki t'e caso, e dokter aki ta cometiendo un otro acto penal.

Ta di con atrobe ni e Director di AZV, ni e Director di IMSAN, ni Minister no a entrega keho na Ministerio Publico??
Y pa completa e obra, supuestamente te hasta el a haya placa p'e bay. Pregunta n'esnan envolvi si esaki ta berdad??

Manera UPP a bisa caba, un Polis cu a haci su mes culpabel na un acto inapropia, corectamente a ser deteni y probablemente lo bay perde su trabou, y lo wordo sentencia penalmente.
Den e caso aki, a saca potret di su detencion, a demonise enormemente, pero den e caso di e dokternan ariba menciona, ta djis mester paga bek y e otro ta perde su trabou, y cu te hasta a haya placa p'e bay.
Dicon e diferencia den e trato pa actonan inapropia?

Ta di spera tambe cu otro partidonan politico, y alabes tanto gremio comercial como sindical, laga nan voz resona riba esaki, pasobra aki nos ta papia di miles di florin cu ta bay a costo di e cuido medico cu nos pueblo tin derecho riba dje.
Proximamente UPP lo bay haci un denuncia oficial tambe di e actonan aki na Ministerio Publico

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP):

E unico ignorante t'esun cu a yuda Gabinete Eman manda nos pais rumbo bancarota

“**NOS** a tuma nota cu lider di fraccion di AVP den Parlamento kier tilda oposicion di ta ignorante y di no kier acepta cu e intervencion di Hulanda via KB na 2014 tabata un violacion di e derechonan di nos pais.
Esaki ta un reaccion tipico di un hende cu no kier realisa cu ta danki na su propio ignorancia Hulanda a haya caminda habri pa por a interveni na nos pais cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cune.
Si nos mester papia di ignorancia anto ta bisto cu e unico ignorante t'esun cu a yuda Gabinete Eman manda nos pais rumbo bancarota”, asina Xiomara Ruiz Maduro a reacciona riba loke cu drs. Rene (Baba) Herde a manda bisa Hulanda.

Intervencion no a cay fo'i shelo

E intervencion di Hulanda den e asuntonan financiero di nos pais no a cay fo'i shelo. Tabatin un trayectora largo su dilanti na unda cu no solamente e raportnan di IMF, Standard and Poor's, Fitch, Banco Central y consehonan di Raad van Advies a hunga un rol importante, pero no mester lubida tur e Protocolnan cu Prome Minister Mike Eman a fima na grandi cu Hulanda.
Ta parce manera cu e lider di fraccion di AVP a lubida cu el a permiti Prome Minister Eman firma tur e Protocolnan aki sin bin splica Parlamento PROME kico e consecuencia lo ta pa nos pais y sigur pa nos pocicion autonomo den Reino.

“Ta solamente un Parlamentario cu no kier asumi su responsabilidad lo tabata asina ignorante di laga Prome Minister Eman bay firma sin sa e consecuencia. Pasobra ya caba for di 2013 Prome Minister Eman a firma p'e supervicion financiero di CFT cu awe ta activo na nos pais. Pero ta cumbini e lider di fraccion di AVP pa no mira ni bisa e berdad aki”, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro.

Sostene presupuesto irealistico

Ta parce manera cu e lider di fraccion di AVP no a compronde e consehonan cu Raad van Advies a duna n'e presupuestonan di nos pais den e ultimo añanan.
Tur a bin cu e seyo irealistico di Raad van Advies, pero asina mes pa interes partidista a ignora e berdad y a vota pro pa duna Gabinete Eman tur poder pa haci deshaci cu e finanza publico di nos pais te n'e extremo di hiba nos pais rumbo bancarota.

Esaki ta locual nos ta yama ignorancia optima forma djis pa proteha interes partidista.

Acepta cu a faya den controla Gabinete Eman

“Enbes di sinta tilda oposicion di ta ignorante y no ta defende interesnan di nos pais, lo ta bon p'e lider di fraccion di AVP reflecciona riba nan propio ignorancia cu a brinda Hulanda tur espacio pa interveni den asuntonan di nos pais.
E lider di AVP lo haci bon si e acepta cu nan a faya barbaramente den nan trabou di controla Gabinete Eman den interes general di nos pais.
Si solamente e fraccion di AVP por a laga interes partidista un banda y percura pa haci nan trabou di controla Gabinete Eman manera debe ser, awe nos por a evita e berguensa di un intervencion di Hulanda.
Lo ta bon p'e lider y henter e fraccion di AVP realisa cu e unico ignorante t'esun cu a yuda Gabinete Eman manda nos pais rumbo bancarota”, di acuerdo cu Xiomara Ruiz Maduro.



Cuerpo Policial y Centro Traimerdia a ofrece programa intere

"Polis ta bo amigo











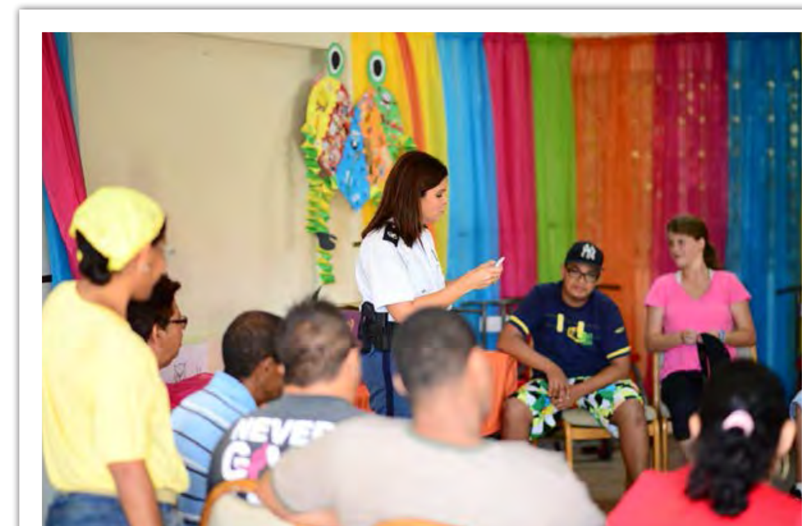


activo na hobennan









COMO parti di un proyecto piloto di centronan di Traimerdia rond Aruba, e aña aki a ofrece un programa di dianan completo, for di 7:30am pa 5:30pm durante di e vakantie di october.
Centro Traimerdia Sonrisa a prepara un tremendo programa, unda cu un dia a wordo dedica completamente na interaccion y trabao di Polis.

Cada un di e cuater guianan di Sonrisa a keda encarga cu e programa pa un di e dianan di e siman y Litienne Lacle a scoge pa organisa e dia cu Polis, incluyendo contamento di storia cu Liliana Rasmijn; un demostracion y splicacion tocante armanan y e peliger di uzo di arma cu a wordo ofreci pa John Larmonie; y un demostracion hopi interesante di parti di e unidad di K9, cual a tuma luga atardi.

John Larmonie, kende ta vocero suplente y parti di e team di conscientisacion y prevencion di Cuerpo Policial a splica cu e bishita aki tabata p'e e di dos biaha cu el a prepara y duna un presentacion na Sonrisa.
E tabata un experiencia hopi leuk atrobe, Larmonie a comenta. El a splica cu e prome biaha cu el a haya un peticion pa un lezing na Sonrisa, el a keda un poco sorprendi pasobra hopi biaha e temanan cu Cuerpo Policial ta trata cune ta topiconan hopi serio y un poco pisa. Pero, no mester lubida cu hobennan special tambe ta biba den e comunidad y ta keda confronta cu e mesun situacionnan dificil cu hopi otro hoben mester enfrenta.

Tin cliente di Sonrisa cu a splica Larmonie cu nan ta haya nan mes cu gangnan den nan bario cu ta purba di convence nan pa uni na nan y tambe miembronan di gang cu ta purba haya nan bay horta pa nan. Informacion asina ta facilita un combersacion tocante con nan por actua den situacionnan asina, kico t'e situacionnan cu ta peligroso pa nan y con pa evita wordo influencia pa hendenan cu kier haci nan daño.

E tema di arma tabata uno hopi interesante, y Larmonie a splica kico ta un arma, kico t'e reglanan encuanto di arma, pakico armanan t'asina peligroso y pakico nan no mag di tin arma. El a agrega cu ora di haci pregunta, semper e ta repasa e informacion cu e hobennan y a nota cu tur hende a capta e informacion y a compronde kico a wordo splica y e importancia di e loke a wordo comparti.

Semper ta un placer pa Cuerpo Policial duna lezingnan asina, cu ta un contribucion pa cu e desaroyo positivo di miembronan special di nos comunidad, y di nos comunidad en general.

E clientenan di Sonrisa participando n'e vakantiekamp a varia di seis pa 40 aña di edad, y nan tabata sumamente contento y entusiasma cu e dia dedica na Polis, specialmente e demostracion di K9, Litienne Lacle a agrega. Ta di dos biaha cu K9 ta haci un demostracion na Sonrisa, pero esun di siman pasa tabata hopi mas grandi cu esun anterior.

Marien Lacle ta cabesante di Traimerdia Sonrisa, cu ta ofrece henter aña e programa di traimerdia cu ta cay bao di e fundacion Traimerdia, pero ta adapta esaki pa nan clientenan. E siman di vakantiekamp tabata uno yena cu creatividad, actividad di grupo, recreo y informacion. El a haya bon acogida como cu a ofrece mayornan cu no por tuma vakantie den e periodo aki un alivio y siguransa cu nan yiu ta bon cuida y ta wordo entreteni.

Durante e siman a invita diferente instancia pa comparti nan informacion cu e clientenan pa asina nan por siña di e funcion di e instancianan, Marien Lacle a bisa. E bishita di Cuerpo Policial, ademas di ofrece informacion nobo n'e clientenan a provee un oportunidad pa acercamento, pa traspasa "hands on" e mensahe "Polis ta bo amigo".

Lacle a bisa cu loke a comparti entre otro t'e mensahe cu Polis no t'ey solamente pa "gara hende malo", pero no mester tin miedo di nan pasobra nan t'ey tambe pa educa tur tipo di ciudadano, nan t'ey pa duna un man den tur tipo di situacion y cu nan trabao ta peligroso. Ademas, nan a comparti informacion manera e proceso di preparacion pa bira Polis.

E programa cu Polis ta un base di conocemento general cu Sonrisa ta ofrece su clientenan, pa medio di interaccion cu Polis, e clientenan ta haya menos miedo di Polis y, tambe, ta haya mas respet pa nan trabao, Marien Lacle a conclui.

Edicion mas nobo di Life Begins @ 40! a yega Aruba!

Busca esun di bo, e ta gratis!

EXPERIENCIANAN di bida cu ta inspira, reflexionnan cu ta duna un perspectiva nobo y hopi contenido interesante, esey ta loke e edicion mas reciente di e revista 'Life Begins @ 40!' ta trece pa su lectornan.
E produccion ta yega for di nos isla ruman Corsou y ta obtenibel na diferente boekhandel y otro punto completamente gratis pa deleite di e comunidad Arubano.

'Life Begins @ 40!' ta creacion di Desiree Jean Pierre hunto cu un grupo di colaborador talentoso.
El a cuminsa tres aña pasa y ta goza di un aceptacion respetabel mey-mey di esnan cu ta busca algo diferente pa lesa y sigur for di miembronan di nos mesun sociedad cu ta biba y pasa den experiencianan similar.

Den dje bo ta haya articulonan tanto pa hende muher como hende homber, pa bohemio y intelectualnan; contenido cu ta yega directamente na tanto e persona comun como tambe n'e lidernan di nos comunidad.
Tur esaki ta skirbi for di un punto di bista di e persona cu a drenta su di 4 decada, cual tin caracteristicanan particular y con esakinan ta relacion cu e funcionamento di nos mundo y bida actual.

Den e di 4 edicion di 'Life Begins @ 40!', bo ta haya entrevista cu Arubiano tambe. Ta trata di e rumannan Hernandez-Croes. Nan ta papia di nan empresa di cosmetica y di e trayectoria cu a hiba nan na diferente parti di mundo, como tambe e lesnan colecta for di nan experiencianan. Conoce tambe e storia unico di Lourdes Tromp.
Ademas di varios entrevista cu figuranan di diferente sector di sociedad, bo djis no por perde di lesa e articulonan interesante manera con pa libra di un bida mediocre conociendo e custumbernan di hendenan apasiona of haya sa kico hende homber ta pensa di e fahanan di mita of henter curpa cu hende muher ta bisti pa mustra mas flaco of cu mas atras.

Tur esaki y hopi mas ta den un revista cu ta invita bo pa celebra bida, comparti experiencia y emocionnan y wak padilanti cu confianza. 'Life Begn @ 40!' su edicion pa 2016 ta riba mercado y no warda hopi tempo prome cu bo bay busca esun di bo ya cu e copianan cu Aruba a ricibi ta limita.



Kiwanis Club of Aruba a entrega e premio "Clint Whitfield Outstanding Student Award"











RECIENTEMENTE Kiwanis Club Aruba a entrega pa di 20 aña consecutivo e premio Clint Whitfield Outstanding Student Award.

E premio aki ta reconoce e studiantenan na Colegio Arubano p'e aña escolar 2014/2015 no solamente pa nan resultadonan excelente na nivel académico, pero tambe nan personalidad desplega tanto cu nan colega studiantenan como nan docentenan.

Presente n'e actividad aki tabata: 8 alumnonan cu nan mayornan tambe nan docentenan y miembronan di Kiwanis Club of Aruba y Key Clubers di Colegio Arubano.
E studiantenan cu a ricibi e premio "Clint Whitfield Outstanding Student Award" pa aña 2014/2015 ta: Ciclo Basico 1: Kyle Tagorda, Ciclo Basico 2: Alec Pietersz y Belen Messenguer Claessens, Havo 3: Marcela Zuñiga Orozco, Havo 4: Celine Geerman, VWO 3: Naima van Schie, VWO 4: Edmund Vilhez Harms, VWO 5: Melody Boëtius
E studiantenan a ricibi nan premio for di man di nan docentenan di Colegio Arubano y e Vice-Presidente di Kiwanis Club of Aruba sr. George Croes.

Tambe durante e aña escolar aki tin 6 alumno cu a descata riba nan estudio, anque cu nan a pasa den momentonan difícil toch a sabi di sobresali cu éxito den nan estudio.
Nan ta: Ciclo Basico
1: Seraphima Fit, Ciclo Basico.
2: Kevin Solagnier, VWO.
3: Andrea Ramirez, VWO 6: Joulyssa Wolff, Havo.
4: Coco Chica Gonzalez, VWO
4: Airomi Illidge.
Nan tambe a ricibi un premio for di man di docentenan di Colegio Arubano y e Vice-Presidente di Kiwanis Club of Aruba sr. George Croes.

Mary Joan Foundation:

No enfrenta cancer di pecho bo so!



ORA cu hende tende e palabra cancer, nan no ta pone mucho atencion na dje, porta den nan pensamento nan ta pensa: “Esey nunca lo pasa mi.”

Pero esei no semper ta asina.
Te ora e dia yega! Unda cu bo bida lo bolter boca abou, unda cu tur loke abo a pensa ta normal ta cambia y bira miedo y desesperacion. Nada no lo ta mescos mas; anxiedad y nerviosismo lo bira emocionnan di tur dia. Mi no sa, ni ta compronde loke ta pasando cu mi.
Nan pensamento ta “Mi Yuinan y esnan cu mi stima, kico tey pasa cu nan?”
Tur loke cu tabata importante y di valor awor no ta nada mas.
E focus ta completamente riba mi! Kico lo pasa cu mi? Unda mi bai pa ricibi mas informacion y guia? Yama nos na Mary Joan Foundation (588-9999). No enfrente bo so, nos tey pa yudabo y dunabo y bo famia e sosten. Mayoria di nos clientenan ta bisa mes cos;
«Miho mi a yega sera boso prome, lo mi a scapa mi mes hopi sufrimento.»

Mary Joan Foundation tey pa yudabo!

Catedral San Francisco di Asis ta informa

PASTOOR Stanislaw ta informa cu pa motibo di conferencia di nos Diosesis, Santa Misa di ayera diamars 13 di october, diahuebs 15 di october y diabierna 16 di october a wordo cancela.
Alabes Pastoor Stanislaw y Pastoor Jozef ta invita; tur parokiano, grupo di oracion, scol, gobernantenan y Aruba en general pa UN SANTA MISA special, presidi pa Monseigenuer Luis Antonio Secco y concelebra pa tur Pastoor di nos Diosesis.
Nos Diosesis ta consisti di mas o menos 35 Pastoor. Rumannan no perde e oportunidad aki. Laga nos tur asisti en grandi n’e Santa Misa special aki, na Catedral San Francisco di Asis (na Playa), awe diarazon 14 di October pa 7:00 P.M.

Cu brasa fuerte y man duru

Scirbi pa: Roland Peterson

CU cara na laira nan a cana den parada.
Cu brasa fuerte y man duru nan a carga e arma.
Cu orguyo y dignidad e bandera.
Nan tabata hopi.
Awe hopi di nan no tey mas.
Pero awe ken nan ta?
Ta bon pa no lubida.
Tur aña e grupo ta bira mas chikito.
Ta bay bin un dia cu ningun di nan tey mas.

Graduadonan di estudio Master den idioma ta presenta nan tesis

LUNA di october ta proclama pa Minister di Enseñansa y Famia como Luna di Enseñansa. Biblioteca Nacional Aruba a haci uzo di e ocasion aki pa invita e prome graduadonan di Aruba di estudio Master di idioma pa comparti cu docentenan y tur otro interesado den e materia e trabou grandi cu nan a haci cu a resulta den nan tesis Master.

Durante 2 atardi, esta diamars 20 di october y diamars 27 di october ocho di e graduadonan ta presenta nan tesis.



Diamars 20 di october ta presenta sr. Willem Bant, MEd den Spaño, sra. Ryma Rincones-van der Linden, MEd den Hulandes, sr. Cedrick Kelly, MEd den Papiamento y sr. Cesar Kelly, MEd den Papiamento.

Diamars 27 di october ta toca turno na sra. Swinda Arendsz-de Cuba, MEd den Papiamento, sra. Maureen Molina-Luidens, MEd den Papiamento, sra. Zulaika Fernandes Perna-Silva, MEd den Papiamento y sra. Endrah Richardson-Gumbs, MEd den Ingles.

Nomber oficial di e estudio ta HBO-master idioma. E estudio aki tin un duracion di 2 aña. Por haci e estudio Master den 4 idioma, esta Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Personanan cu por haci e estudio aki ta personanan cu un Bachelor den un di e idiomanan menciona of un formacion ekivalente. E estudio aki ta existi for di 2009 na Universidad di Corsou.

P›e estudio di aña 2013 pa 2015 Universidad di Corsou (UOC) a habri e posibilidad p›e studiantenan di Aruba sigui e estudio online via Blackboard colaborate y Smartboard. Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a facilita espacio y infrastructura digital n›e studiantenan. FDA a duna un aporte financiero pa Aruba.

A crea un cooperacion unico entre Universidad di Corsou, sucursal di UOC na Boneiro y IPA. Den practica esaki tabata nifica cu e docente ta duna su college na un di e tres islanan y e studiantenan n›e otro dos islanan ta sigui e college hunto den klas via e sistema digital. E sistema ta haci posibel tambe p›e studiantenan por comunica cu e docente y cu e otro studiantenan.

E docentenan tabata bishita un bes pa modulo e otro islanan pa cera conoci cu e studiantenan. Tabatin docente di Aruba, Corsou, Boneiro, Puerto Rico, Hulanda, Suiza y Polonia.

Na Aruba a cuminsa un grupo di 32 studiante y 1 observador. Algun studiante a cay afo den transcurso di e estudio y na final tabatin 27 studiante: 12 pa Papiamento, 7 pa Hulandes, 5 pa Ingles y 3 pa Spaño.

Na juni 2015 a gradua 10 studiante, 6 pa Papiamento, 1 pa Hulandes, 1 pa Ingles y 2 pa Spaño. Na september a gradua un mas pa Spaño. Y tin mas graduado na caminda.

Biblioteca Nacional Aruba, en especial departamento Arubiana/Caribiana, ta hopi orguyoso di por presenta 8 di e tesisnan Master.

Durante dos atardi e graduadonan, 4 pa cada atardi, ta presenta e trabou y investigacion cu nan a haci pa yega na nan tesis. Tin oportunidad pa haci pregunta.

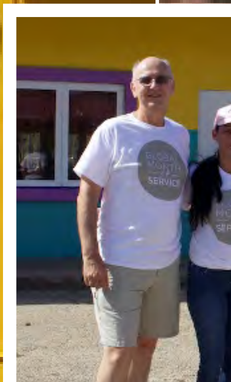
E presentacionnan ta tuma luga na departamento Arubiana/Caribiana na Bachstraat 5, Oranjestad, di 5.30 pa 7.30 di atardi.

Un invitacion ta bay na un y tur, en especial docentenan y tur hende cu ta traha cu maneho di idioma, pa participa n›e atardinan di presentacion.

Hilton Aruba a duna Colegio Ora Ubao alegre durante Luna Internacional di S







un aparencia nobo y ervicio Comunitario



SUMAMENTE grato tabata e sorpresa cu alumnonan y maestronan di Colegio Ora Ubao a ricibi dialuna mainta ora cu nan a yega nan scol bek despues di vakantie.
E alegria riba nan cara tabata bisto na momento cu nan a tuma nota cu nan scol a haya un aparencia completamente diferente, alegre y vibrante durante e ultimo siman danki na un grupo di boluntario di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

Pa Hilton Worldwide luna di october ta marca Luna Internacional di Servicio Comunitario y tur aña e compania ta percura pa mobilisa miembronan di nan ekipo tur rond di mundo pa participa den proyectonan comunitario pa haci di nan comunidad un miho luga. Bou di tremendo liderasgo y entusiasmo di Sheila Stamper, e comision di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cu ta traha na bienestar di comunidad a sa di organisa y realisa e proyecto pa verf Colegio Ora Ubao den apenas un siman di tempo, asina cumpliendo cu nan meta pa brinda tur e alumnonan un scol cu ta dushi pa bishita, hunga y siña.

Aparte di un grupo grandi di boluntario di e resort cu a uni pa embeyece e scol, tambe a conta cu presencia di ehecutivonan halto di Hilton Worldwide cu a dedica algun ora di nan tempo n'e bunita proyecto aki. Adhunto por aprecia algun imagen di e ekipo incansabel, compaña pa Glenn Farro, Director di Recurso Humano y Gerente General di Hilton Aruba Olivier Maumaire hunto cu Tom Potter, Senior Vice Presidente pa Hilton den e area di Caribe y Latino America, Orr Rivero Vice Presidente di Recurso Humano y Sheila German Vice Presidente di Finanza p'e area. Tambe por mira algun di e caranan contento dialuna mainta trempan hunto cu cabesante di e scol, meneer Ivan Croes.





Revista di Suecia ta publica articulo amplio di Grupo Scout Sonrisa

TA cu un gran sinti di orguyo y satisfaccion cu Grupo Scout Sonrisa ta anuncia cu nan trabou pa formacion y bienestar di nan miembronan a hala atencion te na Europa, pa cual motibo e grupo ta den e edicion mas nobo di e revista 'Scout'.
Esaki ta prome biaha cu un grupo scout di Aruba ta keda ilustra den e revista.

E grupo di scout cu ta forma pa personanan cu limitacion mental, ta den pleno celebracion di nan 15 aniversario. Imagen y informacion di e grupo ta aparece den e publicacion aki cu actualmente ta riba mercado na Suecia.
Pa su caracteristica special, Sonrisa ta cataloga como un grupo 'Blauwe Vogel' di cual tin solamente algun den henter e region Interamericano.

Tabata den luna di augustus ultimo cu e revista 'Scout' a encarga na dos compania local e tarea di produccion.
Elizabeth Guanipa di Verbum Works a realisa entrevista cu lider y miembronan pa skirbi e articulo, mientras cu e imagennan bunita cu ta compaña esaki ta di e fotografo Julien de Bats di One Happy Photographer. Un reportahe di 4 pagina, tur na color, ta relata e nacemento di e organisacion, su crecemento y tambe con a yega na tin e sede y tereno di campa na Pavia cu ta ricibi tur otro grupo scout na Aruba.

Porcierto, proximo fin di siman, lo ricibi mas di 150 mucha y hoben di Scouting Aruba relaciona cu celebracion di JOTA/JOTI.
Lider di Grupo Scout Sonrisa, sr. Thomas Tromp ta hopi contento y elogia p'e interes cu nan a ricibi di nan coleganan; mas ainda, for di un lugar asina leu manera Suecia.
E grupo ta ricibi esaki como un muestra di apoyo p'e trabou cu nan ta realisa aña aden y aña afo. Si ta desea pa conoce mas di Grupo Scout Sonrisa, por bishita nan pagina di Facebook of tuma contacto cu fundacion Sonrisa na 594-2353.



Det bästa med Scouterna är enligt Edgar Loopstok att träffa nya vänner.



GRUPO SCOUT SONRISA
Grundades: 18 augusti 2001
Huvudkvarter: Pavia
Antal medlemmar: 12 och 4 ledare
Ålder: 18-45

anpassa och att scouting är till för alla. Faktum är att Sonrisas verksamhet inte skiljer sig så mycket från andra kårers, men verktygen som används för inlärning ser ibland lite annorlunda ut. Som ny scout kan man exempelvis få en inspelning av scoutlöftet, i stället för en utskrift, som man kan lyssna på om och om igen tills det sitter. Ett typiskt möte börjar oftast med att scouterna får avge scoutlöftet, hissa flaggan och öva på knopar. Men Sonrisascouterna åker också på läger. Självklart sätter scouterna själva upp sina egna tält och lagar mat, precis som vilka andra scouter som helst.

– Många gånger tror folk att vi jobbar med "svåra" ungdomar, men det är faktiskt raka motsatsen, säger scoutledaren Angelique Perez, som också har erfarenhet av ledarskap från andra scoutkårer på Aruba.


Thomas Tromp, ledare och grundare av Sonrisa.

– Sonrisas scouter är ofta mer villiga att hugga i när det behövs. Det gäller bara för oss att veta hur vi ska uttrycka oss när vi ger instruktioner, så att scouterna förstår, säger hon om att anpassa sitt ledarskap.

ATT SONRISA ÄR ett uppskattat inslag på Aruba råder det inget tvivel om. Ett av bevisen är donationen för sju år sedan, när en äldre kvinna skänkte ett stort landområde till scoutkåren. Det låg tvärs över gatan från Sonrisas huvudkontor och bara några år senare kom Arubas infrastrukturminister på besök. Han blev inspirerad och eftersom han också är arkitekt ritade han hela konstruktionen till Sonrisas nya högkvarter helt själv. Tillsammans med Thomas Tromp kontaktade han även lokala företag som hjälpte dem att förverkliga bygget på bara några månader.

I dag är aktivitetscentret ett år gammalt och

22













DEPORTE

Atletanan di bodyboard a competi den dos A.P.B. World Tour na Portugal



RECIENTEMENTE un delegacion di Aruba den e deporte di bodyboard a competi pa dos siman y mei, den e dos diferente competencia organisa p'e Asociacion Mundial di Bodyboard Profesional, A.P.B. n'e pais di Portugal.
Nos e atletanan Jeremy Loefstok, Joshua Kelly, Anthony Wever y Jayfrem Croes a bataya fuerte contra di e top mundial den e deporte acuatico durante di e Sintra Pro 2015 y Nazare Pro 2015 ambos organisa p'e Association of Professional Bodyboarders.
E atleta a competi den diferente categoria manera Men's Open Division, Dropknee Division y Junior Division.
Pa nos atletanan di bodyboard esaki sigur tabata un oportunidad y experiencia unico mirando cu nan a competi contra di e mihornan di mundo den e deporte extremo aki.

Pa loke t'e resultado final mester bisa cu den e competencia di Sinta Pro 2015, e atleta Jeremy Loefstok den rond 2 a keda na di 41 lugar den e Men's Open Division, mientras den Dropknee el a keda na di 17 lugar.
E atleta Anthony Wever den rond 1 a keda na di 49 lugar den e Open Men's Division, Joshua Kelly tambe e keda na di 49 lugar den e Men's Open Division, mientras cu Jayfrem Croes a keda na di 25 lugar den e Dropknee Division.

Den e di dos competencia cual tabata e Nazare Pro 2015, aki e atleta Jeremy Loefstok den rond 2 a keda na di 57 lugar den e Men's Open Division, mientras cu Anthony Wever den rond 1 a keda na di 65 lugar den e Men's Open Division.
Den e ultimo añanan, e deporte extremo a bira uno hopi popular na unda particularmente nos hobennan ta practica esaki na nos costanan nort, esakinan Druif, Wariruri, Dos Playa, Anker y na e Bocanan.
Aruba Bodyboard Association ta organisa su competencianan a base regular y ta purba a lo menos di competi un bes pa aña den exterior p'asina nos atletanan gana mas experencia internacional. E dos competencia di taya mundial na Portugal sigur ta uno cu nos atletanan a siña hopi di nan.

Seleccion di Aruba den Tennis di Mesa cu a logra triunfa den tur categoria den Dutch Caribbean Championship 2015







DEN e weekend tras di lomba, Aruba Table Tennis Association (ATTA) a organisa e torneo internacional den tennis di mesa esta Dutch Caribbean Championship 2015 cu participacion di Bonaire, Corsou, Surinam y Aruba.
Mester bisa cu e torneo tabata uno hopi exitoso y sigur p'e seleccion di Aruba esaki tabata uno satisfactorio mirando e cantidad di premionan cu a wordo conkista.
A hunga weganan individual y den ekipo, esaki den e categorianan U-11, U-13, U-15, U-18, Open y Masters. E resultadonan ta como lo siguiente.

Den e categoria teams den U-11, e ekipo di Aruba 1 consisti den e hungadonan Robert Dirksen, Bob Cheung y Lo Tsing Cheung ta titula campeon na di dos lugar ta keda Surinam y na di tres lugar e combinacion di Bonaire/Aruba.
Den e categoria U-13, un bes mas Aruba 1 consisti di e hungadonan Jhonathan Paredes, Ching Ho Chung y Lo Wa Cheung ta titula campeon, na di dos lugar ta keda e team di Aruba 2 cu a consisti di e hungadonan Joshua Paredes, Jeremy Ras y Kayle Hughes, na di tres lugar a keda e ekipo di Bonaire.

Den e categoria U-15, nos ta haya Aruba ta logra titula campeon cu e hungadornan Jeandry Mathilda, Donald Yarzagaray y Alan Croes, na di dos lugar ta keda Corsou y na di tres lugar Surinam.
Den e categoria U-18 Aruba ta bolbe triunfa logrando e prome lugar cu Zhao Xie, Jean Pierre Helmeyer y Andrew Croes, na di dos lugar ta keda Surinam y na di tres lugar Corsou.
Den e categoria Open, e prome lugar ta bay p'e team di Aruba cu Mario Lobo y Andy Gomes, na di dos lugar ta keda Surinam 1, mientras na di tres lugar ta keda Aruba 2 cu Michel Kelly y Wing Chow Leong.

Den e weganan individual nos ta haya cu Aruba ta logra tur e prome luganan. Den e categoria U 11, nos ta haya Aruba cu Bob Cheung, na di dos lugar ta keda Robert Dirksen tambe di Aruba y na di tres lugar Surinam.
Den e categoria U-13 nos ta haya cu Aruba a logra tur e premionan cu e prome lugar pa Jhonatan Parades, e di dos lugar pa Ching Ho Chung y e di tres lugar pa Joshua Paredes.
Den e categoria U-15, e prome lugar a bay pa Jeandry Mathilda di Aruba, sigui cu e di dos lugar pa Surinam y e di tres lugar a bay pa Donald Yarzagaray di Aruba.
Den e categoria di U-18, un bes mas Aruba ta triunfa cu e prome lugar cu a bay pa Zhao Xie, e di dos lugar a bay pa Surinam y e di tres lugar tambe a bay pa Surinam.

Den e categoria Masters, tur e premionan a bay pa Aruba cu Alfred Leong na prome lugar, Franklin Lopes na di dos lugar y Wing Chow Leong na di tres lugar.
Por ultimo nos ta haya e categoria Open y aki e hungador di Aruba, Mario Lobo ta logra e prome lugar, Andy Gomes di Aruba ta keda na di dos lugar y Corsou na keda na di tres lugar.

Un Tributo na mi ruman

Harold Harms en conmemoracion di 3 aña di su morto

Skirbi pa Clyde Harms

STORIA di mi ruman Hato ta un storia di forsa di boluntad, curashi, perseverancia y balor moral.
Un atardi na september 1946 Hato a bira victima di e prome hit-and-run den historia di Aruba y cu nunca a wordo soluciona.
Un cantidad grandi di weso a keda kibra den henter su curpa y pa mas di un siman el a keda den un coma na Hospital San Pedro.
Aki Hato a cuminsa su tribulacion medico cu lo dura mas di 5 aña y rekeri mas di 30 operacion na tres pais.

Segun dr. Schlageter, e ciruhano cu a oper'e, si no tabata pa Hato su forsa, e lo no a scapa. No cabe duda cu Hato, na edad di 20 aña, tabata den condicion fisico optimo.
El a caba di bolbe di Puerto Rico caminda el a sirbi un poco mas cu un aña den ehercito Mericano y a keda eligi pa hunga den e ekipo Puerto Rico Army Basketball All Stars.

Despues di varios operacion y algun luna na San Pedro, Hato por a bay cas pa warda te ora cu e ciruhano por oper'e atrobe, pero e no por a lanta fe'i cama.
Nos tata a cumpra tur cos cu e tabatin mester pa haci su bida mas tolerabel. Hato a haya un radio band'i su cama y asina nos tur tabata sinta rond di su cama pa scucha noticia, transmision di weganan di baseball di Cuba, Venezuela y Santo Domingo.

Nos tabata su compañe y su nurse. Ora cu e mester orina nos tabata trece e pato p'e y ora e mester bay af nos tabata pone e panchi y trece papel despues p'e limpia su curpa.
Den tur su sufrimento fisico y psicologico Hato nunca a keha of busca compasion. Al contrario, Hato tabata determina cu e lo recupera.
Entre tanto, American Legion di Lago Colony a tende di e situacion di Hato y nan a percura pa Hato sigui su tratamento na San Patricio Veterans Hospital na San Juan.
Despues di mas di dos aña y un cantidad di operacion na San Patricio, Hato por a bin cas atrobe prome cu e sigui su tratamento medico na Veterans Hospital di Coral Gables.

Hato su brasa drechi a keda casi completamente destrui, pero e ciruhanonan cu hopi pasenshi a drecha lo ke cu tabata posibel ainda. Naturalmente, cada biaha cu nan traha riba Hato tabata otro operacion intrusivo cu tur su consecuencianan.
E weso bou di rudiya di Hato su pia robes a kibra na werki, pero pida pa pida e ciruhanonan a logra di saca tur, pero pa hopi aña Hato mester a bisti un sapato cu brace di metal cu tabata yega te na su rudia pa no pone mucho peso riba e weso. E pia a keda casi 3 cm mas cortico, pero e sapato tabata compensa p'e diferencia.

Durante tur e operacionnan y tambe durante e periodo largo di recuperacion cu a sigui, Hato a mustra curashi y forsa di boluntad.
Solamente un biaha, den mas di 30 operacion, e dolor y sufrimento tabata asina fuerte cu Hato a perde fe y el a roga e ciruhano pa corta su pia afo, pero esaki naturalmente no a sosode. Siguiendo un plan di terapia fisico cu tambe lo dura añanan largo, Hato a mustra perseverancia.

Aunke Hato a keda cu hopi defecto fisico, e no a laga esaki stop e di haci deporte atrobe. E no a entrega! Basketball, su sport faborito e no por a hunga mas, pero na 1949 cu e ekipo di Antiyas Hulandes a bay hunga na Guatemala, Hato a bay di coach.
Su otro sport stima, softball, milagrosamente el a bolbe hunga. Y el a hung'e bon!
Pa nos cu a mira Hato drumi den cama pa tanto aña, tabata un satisfaccion y alegria pa wak con e tabata bati y core e basenan atrobe. Un milagro?
No, esaki tabata resultado di Hato su atitud positivo, su lucha duro y tenacidad.

Tempo e tabata mucha Hato a zeil hopi den canoa den Lagoen di Playa, awor el a siña "sunfish sailing" y despues di poco tempo, e tabata reconoci entre e mihornan na Aruba.
Apesar cu su brasa tabata hopi destrui, Hato a siña bowling y hungando pa Club Caribe y pa Esso Club, el a bira un di e top bowlers di Aruba.
El a representa Aruba den varios competencia internacional y Club Caribe a reconoce Hato pa su contribucionnan n'e club nombrando e Miembro Honorario.

Hato a mustra cu nos nunca mester entrega. Cu su esfuersonan enorme el a vence un handicap grandi y sobresali compitiendo cu otronan cu nunca a sufri adversidad
Na 1959 Hato a bira miembro di Lodge El Sol Naciente, y despues di su famia, Masoneria a bira su di dos amor.
Te un poco tempo prome cu el a muri, Hato a keda activo den su Logia stima. El Sol Naciente a reconoce Hato su bon trabou cu miembrecia honorario na 2004 y na 2009 Hato a ricibi e medaya di 50 aniversario como miembro.

Como un bon Mason, Hato a mustra rectitud incondicional den tur loke e tabata haci; na su trabou y cu su amigonan e tabata conoci pa su honestidad y su compasion p'esnan di menos recurso.
Hato su grandeza tambe tabata den su incapacidad di causa daño na ningun persona y su disposicion di pordona esnan cu a traicion'e y perhudic'e.

clydeharms@yahoo.com



Hato ta anota careda pa gana e wega! Despues di pasa mas di cinco aña den hospital na Aruba, Puerto Rico y Coral Gables, Hato cu su enorme forsa di boluntad a vence tremendo handicap y a bira un deportista atrobe, hungando softball y sobre-saliendo den bowling y sunfish sailing.



Hato dilanti di Veterans Hospital San Patricio na San Juan, PR prome cu un otro cirugia na su pia.

G1 Trinidad & Tobago Taekwondo Open

Záhyon Klabér y Hakeem Lowe a gana medaya di Brons









DEN fin di siman a tuma lugar e G1 Trinidad & Tobago Taekwondo Open y Brazil Taekwondo Stichting a participa cu 3 atleta. Uno den e categoria di cadet y dos den e categoria junioren.

E G1 Trinidad & Tobago Taekwondo Open tabata bon bishita cu 20 pais cu atletanan di taya cu a bin pa bringa pa score punto p'e Gran Prix y pa score punto p'e Olympiada 2016 tambe. Merca, Canada, Haiti, Guatemala, Suriname, Puerto Rico, Nicauragua, Guyana, Trinidad & Tobago, Jamaica, Honduras, Maracco, y Mexico tabata e paisnan cu mas a resalta na Trinidad & Tobago. Hopi atleta cu ta rib'e rango mundial entre e 10 nan na mundo tabata na Trinidad & Tobago pa score punto, asina nos por a mira e.o. Maria Espinoza di Mexico y Stephen Lampdin di Merca den accion, sin conta rib'e otro atletanan cu a duna un bon bataya. Merca so a participa masalmente cu masha hopi atleta for di e team nacional, atletanan di cada categoria.

Di parti di Brazil Taekwondo Stichting Jourdé Klabér no a duna mucho di su banda y a perde e promer pelea contra di Davyd Cabrera for di Merca cu ta un atleta desconoci. Hakeem Lowe a gana su promer pelea contra di Nicholas Elliott for di Trinidad & Tobago cu un score di 19-4. Hakeem Lowe a perde e cuart final contra di Carl Nickolas for di Merca. Hakeem Lowe kende tabata ganando a bin ta haya 9 punto contra cu scop pa cabes. Pa ora cu Hakeem Lowe kier a reacciona ya tabata hopi laat caba y mester a keda satisfecho cu su medaya di Brons.

Záhyon Klabér cu niun hende a spera cu e por a gana e pelea a bin ta gana for di Juan Pablo Alvarado for di Merca. Juan Pablo Alvarado a bin ta pone Záhyon Klabér bou di presion for di e promer seconde di e pelea buscando su victoria, sin spera cu Záhyon Klabér a clabe uno pa cabes bayendo ariba 3-0. Den e di dos y tercer rond Záhyon Klabér a clabe mas scop pa cabes, ganando e pelea cu un score di 12-8.
Despues Záhyon Klabér a bin topa cu Luis Orozco for di Merca cu for di e promer seconde a bombardia Záhyon Klabér cu scop y Záhyon Klabér no tabata sa ta kico a dale. Luis Orozco tabata super super bon cu su pianan y Záhyon Klabér no tabata tin niun oportunidad di scapa for di Luis Orozco y mester a keda satisfecho cu su medaya di Brons.
Asina e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a logra dos medaya di Brons n'e G1 Trinidad & Tobago Taekwondo Open.

A invita hungadonan estelar di Major League Baseball

"ALL STAR CELEBRITY BASEBALL"

PA REAPERTURA DI JOE LAVEIST SPORT PARK

Dianan 27, 28 y 29 di november proximo



ANTONIO "Joselito" Albertsz, coordinador di e "Celebrity Baseball Madness" den cual lo figura hungadonan di MLB di Merca, ta impresiona cu e facilidad renoba di Joe Laveist Sport Park.
E ta na Aruba den preparacion p'e evento grandi di reapertura, programa pa dia 28 di november 2015.

Joselito Albertsz a sigura cu ta despues di 12 aña cu ta topa atrobe den e mesun facilidad y planeando pa organisa e mesun evento, e "All Star Celebrity Baseball" anto rib'un veld completamente nobo.

Ya caba e comision organisado a manda no menos di 35 invitacion na hungadonan estelar di baseball, entre otro e beisbolista Dominicano Vladimir Carera, kende a hunga baseball major league pa mas di 12 aña, e ta retira y tin famia bibando na Aruba.

A invita hungado tambe di Venezuela, Puerto Rico, di Merca y hasta for di hungadonan estelar procedente di Corsou hungando Major League.

Ta bon pa enfatisa cu un cantidad di e hungadonan invita ta activo ainda, por lo menos 7 di nan ta den playoff awor aki y lo haci tur esfuerso pa bini nos isla p'e evento di reapertura di Joe Laveist Sport Park. Ta pendiente pa nan agenda pa acomoda nos isla riba nan iterinario.

E hungadonan invita ta procedente di New York Yankees, Baltimore Orioles, Los Angeles Dodgers, Atlanta Braves, Colorado Rockies, etc. Tur ta nombernan grandi y algun cu hasta a haci historia e aña aki den Major League Baseball.

Si tur cos sigui rib'e rumbo aki, ta spera di por logra atrae por lo menos 15 di e hungadonan aki, cu probablemente lo yega Aruba cu algun fanatico, famia y nan staf tecnico.

Tur cos ta mustra cu expectativanan ta masha halto pa reapertura di Joe Laveist Sport Park, cu un cantidad di evento durante henter fin di siman y cu presencia di varios hungado estelar di baseball internacional, hunto cu nos propio veteranonan den baseball.

Riba dia 28 di october proximo lo haci e anuncio oficial di e weganan di "All Star Celebrity Games", den cual tur fondo recauda lo bay pa Pony League Aruba, pa yuda nan yega na ekiponan y pa yuda teamnan participa den weganan internacional.

Ta invita henter Aruba pa ta pendiente pa reapertura di Joe Laveist Sport Park, durante un fin di siman di eventonan, riba dianan 27, 28 y 29 di november 2015.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Enbes di insisti pa bin un investigacion ta recuri na shisheria y redashi pa troce e realidad

E ta conoci cu e reunion pa oficialisa e supervicion financiero di CAFT na nos pais no a bay sin problema. Un grupo grandi a asisti dilanti di Parlamento di Aruba pidiendo atencion di e Presidente di Parlamento y di henter Parlamento riba e entrega di e autonomia financiero di nos pais y tambe e medidanan cu lo keda hancra den e Ley di CAFT cu lo afecta pueblo di Aruba, segun mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP).

Pero Presidente di Parlamento a ignora e peticion pa atende cu un grupo di manifestante y a consecuencia di esaki a bin escalacion na unda bentanan a wordo kibra y hasta tiro a cay dilanti di Parlamento.

Kico a pasa exactamente dia 27 di augustus 2015, ningun persona por bisa cu exactitud, ya cu te caminda nos sa, ningun investigacion a tuma lugar cu por comproba kico a pasa realmente. Locual si MEP a observa ta un monton di acusacion den direccion di e manifestantenan, presonan politico y ultimo aki un carta di lider di fraccion di AVP yena cu redashi y shisheria pa purba kima, lider y fraccion di MEP serca e politiconan Hulandes culpando nos di e sucedido di 27 augustus 2015.

Enbes cu e lider di fraccion di AVP a mustra seriedad y insisti pa bin cu un investigacion riba e susedido di 27 augustus 2015, el a baha n'e nivel di recuri na shisheria y redashi pa troce e realidad segun e ta cumbini AVP mas, segun Xiomara Ruiz Maduro.

Ta vigila post di Facebook, pero no ta wak film di tiro na Parlamento

E ta masha remarcabel cu e lider di fraccion di AVP por a scirbi un carta di 11 pagina dirigi na politiconan Hulandes yena cu varios post di Facebook di lider di MEP y no a inclui den e carta aki e potret di e filmacionnan di e tironan cu tabata sali for di e porta principal di Parlamento di Aruba dirigi riba e manifestantenan para pafor.
Ta con bin cu e lider di AVP no a tuma nota cu e informacion aki tambe ta circula riba Facebook?

E pregunta ta, dicon e lider di fraccion di AVP no ta insisti pa investiga dicon a tira riba e pueblo manifestante?

Acaso esaki ta un realidad cu AVP no kier pa Hulanda y mundo wak y cuestiona?

Investiga stunt politico orchestra pa Prome Minister Eman cu consentimento di Presidente di Parlamento

Enbes di haci redashi riba oposicion e lider di fraccion di AVP mester a cuestiona e stunt politico orchestra pa Prome Minister Eman cu consentimento di Presidente di Parlamento. Ya cu ni un par di ora despues cu a kibra bentana na Parlamento ata diripiente a cuminsa verf e edificio completo di Parlamento siendo cu e edificio no a wordo susha y no tabatin ni un graffiti riba dje.

Ta unda e destaho publico a keda p'e material y verf usa? Ta bon p'e lider di fraccion di AVP splica dicon diripiente por a pone bentana nobo cu logo di shoco na entrada di Parlamento. Acaso Presidente di Parlamento tabata sa di antemano cu e glasnan lo wordo kibra? E ta remarcabel cu di biaha despues di e susedido a circula potret di destruccion den Parlamento den prensa y Facebook.
Pero si tiro tabata sali for di e porta principal di Parlamento ta con e manifestante mes por a drenta pa haci destruccion? Ta dicon e lider di AVP no ta insisti pa investiga si t'e coordinadornan di e Ministernan cu tabatin e trappenhal y e cushina di Parlamento domina, mes t'esnan cu riba orden di nan Ministernan a ocaciona e destruccion den Parlamento?

Pero ta bisto cu e lider di fraccion di AVP enbes di insisti pa investiga e hechonan aki cu ta mustra riba e stunt politico orchestra pa Prome Minister Eman cu consentimento di Presidente di Parlamento, a prefera di recuri na shisheria y redashi pa troce e realidad di kico realmente a pasa dia 27 augustus 2015, segun mr. Xiomara Ruiz Maduro (MEP).



Evelyn Wever-Croes:

MEP ta cla pa yudabo cu bo formulario di Inkomstenbelasting 2014

LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a anuncia cu otro siman na sede di MEP nan lo cuminsa cu e campaña pa yuda bo cu bo formulario di belasting.
E fecha y orario lo wordo anuncia ainda. Ta importante pa bo cuminsa busca tur bo formularionan, esta comprobante di entrada y di gastonan cu bo por deduci, manera interes di banco. Ta bon tambe pa bo tene cuenta cu e siguiente consehonan:

Yiu ta studia den exterior

Den caso cu bo tin yiu ta studia den exterior, bo mester trece un comprobante cu e yiu ta inscribi na un universidad den exterior, y e gastonan cu abo mes a cubri pe.

Gasto di Notario

Den caso cu bo a sera un hipoteca den aña 2013, of bo a refinancia bo hipoteca, bo por deduci e gastonan di Notario.
Den e casonan aki bo mester trece copia di e recibo di Notario. Si bo a cumpra un propiedad, e gastonan ey di Notario no por wordo declara.

Seguro di bida

Gobierno a cambia e ley y actualmente solamente por wordo deduci prima di seguro di bida cu ta acopla na un pensioen. Pues seguro di bida cu ta pagabo un suma na final, ya no por deduci e primanan mas.
"Pa ami y mi team ta un placer pa un biaha mas por brinda e ayudo aki na tur cu mester di ayudo. Paga belasting ta un deber di nos tur, pero no paga belasting dimas si.
Evita di paga dimas belasting y di paga boet dor di yena bo formulario corectamente y entregu'e na tempo" segun Evelyn Wever-Croes.



MEP ta alerta:

Dwangschrift di belasting saliendo pa loco

Gobierno ta ehecutando medida # 2 di CAFT

DEN conferencia di prensa di MEP, a elabora riba e tantisimo dwangschrift cu Departamento di Belasting ta repartiendo.
MEP a enfatisa cu durante nan bishita den bario, a topa tur biaha cu por lo menos 5 caso di cobranza cu a caduca.
Famianan ta hayando hopi cobranza di belasting. Algo riba su mes hopi preocupante, pasobra ya caba hopi di nan no por cubri gastonan mensual, varios tin debe atrasa di awa y coriente, y algun te hasta no tin coriente. Anto awor ta worde confronta cu cobranzanan di belasting.
Ta specialmente di mira nos grandinan lucha cu e problemanan cu belasting.

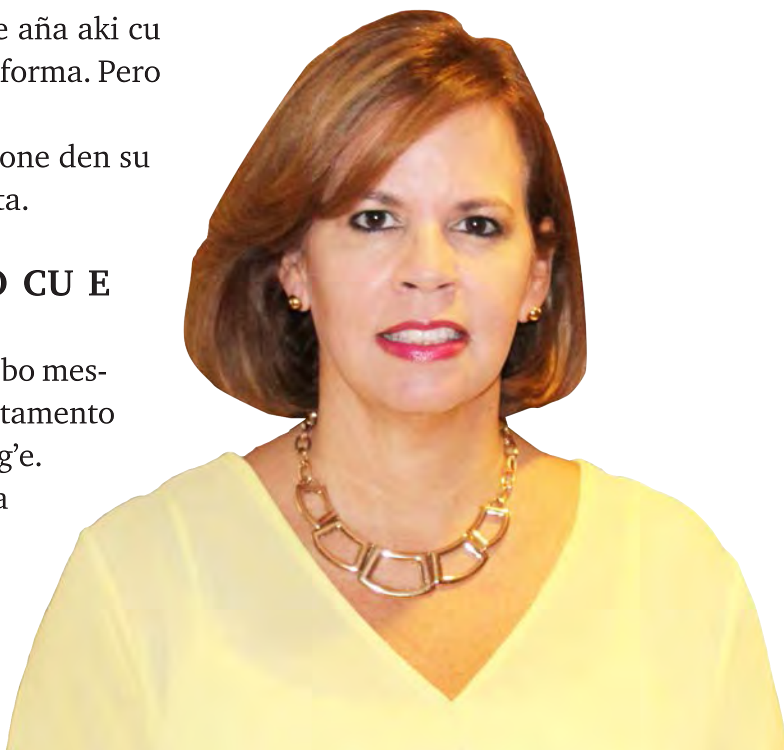
MEP kier alerta tur hende riba un desaroyo preocupante: Hopi cobranza a caduca caba y no mester worde paga. Esaki por scapa bo hopi placa, si bo djis paga tino. Kico bo mester haci? Verifica e fecha di e cobranza ("dagtekening"), y si desde e fecha ey 5 aña a pasa, e posibilidad ta grandi cu e debe a caduca.
Solamente si desde e fecha di e cobranza e departamento a tuma accion pa cobra e suma, a manda dwangschrift of a pone beslag, ta pone cu e debe no a caduca.

MEP a topa varios caso di debenan a caduca, pero tog ta manda dwangschrift. Esey ta pasobra Gobierno ta pone un presion enorme riba e departamento pa cobra.
No lubida cu Gobierno di AVP a priminti CFT cu nan lo cobra 81 miyon florin e aña aki cu cobransanan atrasa, y asina ta un forma. Pero e no ta husto.
Esaki ta medida # 2 cu CAFT a pone den su raport cu Gobierno mester ehecuta.

KICO PA HACI DEN CASO CU E COBRANZA A CADUCA?

Den caso cu e cobranza a caduca, bo mester manda un carta y avisa e departamento cu e debe a caduca, y cu bo lo no pag'e.
Si bo mester di ayudo cu traha carta, MEP ta semper dispuesto pa yuda. Acudi na sede di MEP entrante otro siman pa haci un cita y mesora nan ta prepara e carta pa bo. Paga belasting ta deber di nos tur, pero no paga dimas!

MEP kier introduci un sistema di belasting mas simple, pero mas cu tur mas husto. E maneho di Gobierno di AVP aki no ta husto, Aruba merece mihor, mucho mihor.



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: N/A

Pariba di Brug: N/A

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

SENJOR:

Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola;
mas tanto pa compronde, cu paser comprondi;
mas tanto pa stima, cu pa ser stima…
pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Francisco Edon Jong

12-10-1939- 12-10-2015

Na nomber di su casa : Hellen Jong
Su yuinan: †Igor Jong
Edirik, Johaddis Jong
Su nietonan: E.J. Jong
Kyra Jong
Rayna Jong
Su rumanan: †John Jong
†Raymond (Poy),Dora Jong
Jeanne Gauthier – Jong
Lilian Jong & famia
Su suegra: Suithbertha (Chibeta) Croes
Su sobrinonan: Clifton (Kippy) Jong & Famia
Kenneth Jong
Watti Chai
Henk Chai & famia
Henry Chai
Frank Chai
Cydric Oduber
Su sobrinanan: Gini Jong
Cisca Hernandis & famia
Marcia Eman- Chai & famia
Irene Chai & famia
Millicent Martinus Jong & famia
Su Swa y cunjanan: Rufo, Beta Croes & famia
†Victor (Vito) Croes & famia
Karel, Mary Croes & famia
Eti, Mario Dirks & famia
Erna, Doy Kelly & famia
Edwina Croes & famia
Rafael,Truda & famia
Ricky Croes & famia
Mirto, Dorothy & famia

Tur primo y primanan comer y comper iha su bisinja y su bon amigonan y demas famia; Jong, Croes, Dubero, Chai, Chong, Hernandis, Schoppema, Mata,Kelly, Dirks,Bernadina, van Kessel, Sew-A-Tjon, Thijsen, Ruiz, Geerman, Croeze, Rojer, Eman, Oduber.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 16 di October 2015 pa 2'or pa 4'or di atardi cu un santo sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz Despues pa Santana Catholico na Sta.Cruz.

Ta ricibi condolencia na Aurora Funeral Home, diaranson 14 di oktober 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia. Un danki special na Dr.Yolanda Dennert , Wilhelmina Kankerfonds, Lily Prince, Andre, Michella, Lola & Olivia

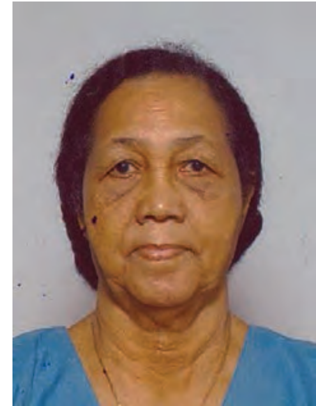
Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Veneranda Gertrudis Tromp-Bermudez

Mihor conoci como " Mamai of Nanachi"
Viuda di Marcelino (Belin) Tromp
*15-11-1927 - †10-10-2015

Na nomber di su
Yiunan: Alex Tromp, Maritza y yiu
Edwin (Jack), Roosje Tromp y yiunan
†Yolanda Tromp
Swinda Tromp y Stanley y yiunan na Hulanda
Ronnie, Marianne Tromp y yiunan na Hulanda
Gloria, Hubert Arends y yiunan
Ingrid Tromp
Ruby Tromp y yiunan

Manera Yiu: Martha (Tania) van Rooyen-Werleman

Nietonan, nietanan, bisanietonan y bisanietanan na Aruba y na Hulanda

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan

Swa: Dominico Tromp y esposa Nanita

Cuña: Ana Maria Thiel-Tromp

Comer y compernan, amiganan, conocirnan, bisinja y demas famianan: Tromp, Bermudez, Cabrera, Arends, Werleman, Saarloos, Jonis, van Ypenburg, van Rooyen, Burbano-Chavez, Farro, Croes, Geerman, Thiel, Quandus, Jeandor, Eckmeyer, Franken, Ridderstap, Ridderstaat, Pimentel, Figaroa, Paesch, Ruiz, Kelly, Luidens, Gomez, Garcia, Leest, Donker, Bergrok.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar riba diaranzon 14 oktober 2015 na Misa Sta. Anna na Noord pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catholico na Noord. E restonan mortal di " Veneranda" lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 13 oktober 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Stichting MUSICA a presenta su Financieel Rapport di "Aruba Caiso & Soca Monarch 2015" na su musiconan

DIALUNA, 12 di october na Club POVA, Stichting MUSICA a tene un reunion cu musiconan na unda a presenta nan Financieel Rapport.
Compania renombra administrativo PLUS ACCOUNTANT tambe tabata presente. Sr. Croes propretario y registered accountant a presenta y duna un splicacion amplio na tur musico encuanto esaki.
Como invitado special di e anochi aki, tabata presente Presidente di AMAC, Sr. Feco Gomes di Corsou.
Sr. Feco a elabora con asocacion di musico y artistanan di Corsou ta funciona y tambe a extende nan respaldo completo tanto na Stichting MUSICA y tur musico y artista nan di Aruba.
Mr. Gomes a expresa cu ta boga pa pronto Aruba por keda cla cu e oprichting di AMAA y cu esaki por cuminsa opera y ta premira caba con e islanan, Aruba – Boneiro – Corsou y hasta menciona St. Maarten lo por uni forza pa traha hunto na bienestar di nos musiconan y artistanan.

Presidente di Stichting MUSICA Sr. Clyde Burke a duna amplio splicacion con Stichting MUSICA a funciona desde 2013 y lo keda traha duro pa jega na metanan cu a wordo stipula for di inicio di e Stichting. A pone enfasis riba continuacion di Aruba Caiso & Soca Monarch bou di nan maneho y e trabao nan cu ta wordo haci pa yega na formacion di AMAA cu lo cubri tur otro ramo di musiconan Arubiano y musiconan biba na Aruba.
E reunion tabata masha interesante y tabatin bon opinion di tur esnan presente cu tambe a respalda Stichting Musica cu ta trahando na bienestar pa tur musico.

Tambe a duna un update di con MUSICA ta prepara pa Caiso & Soca Monarch 2016, a splica cu tin hopi trabao andando y hopi pa concretiza ainda pero lo tene su musiconan na haltura.
Stichting MUSICA ta gradici cada un cu tabata presente y a duna nan respaldo na Stichting MUSICA y tambe kier a gradici Sr.Feco Gomes pa su prestigioso tempo y cu for di inicio semper a duna Stichting MUSICA tur sosten pa logra nan metanan y proyectonan di futuro.

Curso "Pensa positivo"

CU sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organisa un curso di Pensa positivo.
E curso aki lo cuminsa diasabra awor, 17 october den sentro di Brama Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers pa 6.00-7.30pm.
E curso ta consisti di 4 sesion cu lo ta rib'e dianan: 17, 24, 31 october y termina riba 7 november.

E topiconan cu lo ser trata durante di e curso ta:

Kico ta pensamentonan y di unda nan ta bini?
Con personalidad ta ser crea?
Con habitonan ta ser crea y con nos por libera nos mes di mal habitonan?
E balanse den nos mes y e 8 podernan mental.

Tur e diferente topiconan lo ser brinda den un forma interactivo por medio di tareanan.
Pensa positivo ta un di e diferente cursonan cu Brama Kumaris World Spiritual organisation sa organisa pa comunidad.
Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo.

Glenbert Croes (MEP)

"Beneficio di reapertura di refineria ta pa pueblo completo y no pa un grupo selecta"



"NOS ta contento di a mira Minister Mike de Meza reuniendo cu compania y contratistanan relaciona cu reapertura di refineria.
E lucha cu partido MEP a hiba pa logra reapertura di refineria ta pa nos sigura cu tur nos yiunan di tera cu tabata traha pa Valero, Coastal of El Paso y tur esnan cu ta laborando afo haya trabao bek den e refineria.
E contratistanan cu a stop di opera y esnan cu a bay falliet mester ta alerta cu e refineria ta bay wordo habri pa boso tur. Nos mester percura pa tur e gruponan aki haya e oportunidad bek pa nan por traha riba nan pais", segun Glenbert Croes (MEP).

E beneficio di e reapertura di refineria ta pa tur grupo y no cierto grupo selecta paso nan lo ta amigo di Minister o Gobierno.

Netamente p'e motibo aki Glenbert Croes ta bisa di lo kier manda un mensahe pa tur esnan cu a labora den e refineria.

"E refineria ta habri pa bosonan por bay gana boso pan bek y yuda progreso den boso famia. Nos no mester lubida cu banda di e hecho cu e ta bay yuda nos economia y comercio e esencia ta cu e refineria ta wordo habri pa yuda nos digno pueblo complete".

La Quinta Beach Resort a organisa un Health Day

Cu Bus di Salud presente







DIALUNA ultimo La Quinta Beach Resort tabatin e honor di tin e Bus di Salud di bishita. Aki tur empleadonan di La Quinta tabatin oportunidad di check nan peso, haltura, precion y cholesterol.

Rib'e dia aki empleyadonan di La Quinta Beach Resort a haya oportunidad di haya un check up tuma personalmente dor di e docter di Bus di Salud. Aki depende di nan resultado a ricibi diferente tips pa biba un bida mas saludabel.

Prome siman di december docter di Bus di Salud lo bin bishita La Quinta un biaha mas p'asina presenta e resultadonan y asina duna staff completo un recommendation.

Gerencia di La Quinta ta gradici IraidaThijzen y Charlene Geerman di IBISA p'e tremendo cooperacion pa asina yuda realisa e proyecto aki.

"Nos ta spera otro hotelnan como tambe companianan local tuma e iniciativa aki": Sra. Ika Arends a bisa. "Nos empleadonan ta traha 6 dia pa siman y riba nan dia liber nos no ta kere cu nan lo kier ta sinta na docter. Pesey nos a trece e Bus di Salud serca nan p'asina nan por haci nan checkup. Al final t'e empleado como tambe La Quinta ta benificia di esaki".

Banda di esaki La Quinta Beach Resort tin mucho mas planea pa su empleado nan como tambe pa nan guests p'asina yuda y stimula un bida mas saludabel.